

go-e

KURZANLEITUNG

go-e Charger Gemini

11/22 kW

(EN)	Quick reference guide
(DA)	Kvikguide
(FI)	Pika-aloitusopas
(SV)	Snabbguide
(FR)	Guide rapide
(NL)	Snelstartgids
(RU)	Краткое руководство
(HU)	Rövid kezelési útmutató



V 1.0

Inhaltsverzeichnis

1 Symbole & Download
Seite 2

2 Produktübersicht
Seite 4

3 Installation
Seite 6

4 Inbetriebnahme/Laden
Seite 10

5 App
Seite 14

6 Sicherheitsbestimmungen/Hinweise
Seite 16

7 CE-Konformitätserklärung
Seite 23

8 Support
Seite 24

1. Wichtige Symbole



Warnung vor einer gefährlichen Situation mit schwerwiegenden Folgen, sofern die Sicherheitsbestimmungen nicht befolgt werden.



Die Tätigkeit darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.



Für weitere Informationen die vollständige Installations- und Bedienungsanleitung lesen.

Vor der Installation und Inbetriebnahme zu beachten; Downloads



Beachte sämtliche Sicherheitsbestimmungen (ab Seite 16) und Hinweise dieser Anleitung! Lade die vollständige Bedienungsanleitung und das Datenblatt herunter: www.go-e.com. Lies alle Dokumente sorgfältig durch und bewahre diese zum späteren Nachschlagen auf.



EN



DA



FI



SV



FR



NL



RU



HU

EN 1. Table of contents

1. Table of Contents/symbols/download
2. Product overview
3. Installation
4. Commissioning/charging
5. App
6. Safety regulations/notes
7. CE Declaration of Conformity
8. Support

Note before installation/download

Observe all safety regulations (from page 16) and instructions in this quick reference guide! | Download the complete operating instructions and data sheet: www.go-e.com | Read all documents carefully and keep them for future reference!

DA 1. Indholdsfortegnelse

1. Indholdsfortegnelse/symboler/download
2. Produktoversigt
3. Installation
4. Ibrugtagning/opladning
5. App
6. Sikkerhedsbestemmelser/henvisninger
7. CE-overensstemmelseserklæring
8. Support

Bemærk/download før installation

Overhold alle sikkerhedsbestemmelser (fra side 16) og anvisninger i denne vejledning! | Download hele brugervejledningen og databladet herunder: www.go-e.com | Læs alle dokumenter omhyggeligt igennem, og gem dem til senere brug.

FI 1. Sisällysluettelo

1. Sisällysluettelo/symbolit/lataus/download
2. Tuotekuvaus
3. Asennus
4. Käyttöönotto/lataus
5. Sovellus
6. Turvallisuusmääräykset/ohjeet
7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus
8. Tuki

Ennen asennusta/käyttöönottoa

Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä (sivulta 16 alkaen) ja tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita! | Lataa koko käyttöohje ja tietolehti osoitteesta www.go-e.com. | Lue kaikki asiakirjat huolellisesti ja säilytä ne myöhemmä tarvetta varten.

SV 1. Innehållsförteckning

1. Innehållsförteckning/symboler/medladdning
2. Produktöversikt
3. Installation
4. Idrifttagning/laddning
5. App
6. Säkerhetsbestämmelser/anvisningar
7. CE-försäkran om överensstämmelse
8. Support

Beakta/ladda ner före installation

Beakta alla säkerhetsbestämmelser (fr.o.m. sidan 16) och anvisningarna i denna bruksanvisning! | Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen och databladet: www.go-e.com. | Läs noga genom alla dokument och spara dem för framtida bruk.

FR 1. Table des matières

1. Table des matières/symboles/téléchargement
2. Aperçu du produit
3. Installation
4. Mise en service/recharge
5. Application sur Smartphone
6. Consignes de sécurité/avis
7. Déclaration de conformité CE
8. Support

Avant l'installation/la mise en service

Respectez toutes les consignes de sécurité (à partir de la page 16) et les remarques de ce manuel! | Téléchargez le mode d'emploi complet et la fiche technique sur www.go-e.com. | Lisez attentivement tous les documents et conservez-les pour consultation ultérieure.

NL 1. Inhoudsopgave

1. Inhoudsopgave/symbolen/downloaden
2. Productoverzicht
3. Installatie
4. Inbedrijfstelling/laden
5. App
6. Veiligheidsbepalingen/aanwijzingen
7. CE-conformiteitsverklaring normen
8. Support

Voor installatie/inbedrijfstelling in acht nemen/downloaden

Neem alle veiligheidsbepalingen (vanaf pagina 16) en instructies in deze handleiding in acht! | Download de volledige gebruiksaanwijzing en het gegevensblad: www.go-e.com. | Lees alle documenten zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

RU 1. Содержание

1. Содержание/символы/...../downloaden
2. Описание изделия
3. Установка
4. Ввод в эксплуатацию/зарядка
5. Мобильное приложение
6. Правила безопасности/указания
7. Декларация о соответствии нормам CE
8. Техническая поддержка

Перед установкой/вводом в эксплуатацию/скачиванием

Соблюдайте все правила безопасности (начиная со стр. 16) и указания, содержащиеся в данном руководстве! | Скачайте полное руководство по эксплуатации и технический паспорт: www.go-e.com. | Внимательно прочитайте все документы и сохраните их для дальнейшего использования.




HU 1. Tartalomjegyzék

1. Tartalomjegyzék/szimbólumok letöltés
2. A termék áttekintése
3. Telepítés
4. Üzembe helyezés/töltés
5. Alkalmazás
6. Biztonsági előírások /megjegyzések
7. CE-megfelelőségi nyilatkozat
8. Támogatás




A telepítés/üzembe helyezés előtt vegye figyelembe/letöltés

Tartsa be az összes biztonsági előírást (a 16. oldaltól) és a jelen útmutató utasításait! | A teljes használati útmutató és az adatlap letölthető innen: www.go-e.com. | Minden dokumentumot figyelmesen olvasson el, és őrizze meg őket későbbi használatra.




Important symbols

-  Warning of a hazardous situation with serious consequences if the safety regulations are not followed.
-  The task may only be carried out by a qualified electrician.
-  For more information, read the full installation and operating guide.




Vigtige symboler

-  Advarsel om en farlig situation med alvorlige følger, medmindre sikkerhedsbestemmelserne overholdes.
-  Arbejdet må kun udføres af en autoriseret el-installatør.
-  Læs hele brugervejledningen for yderligere oplysninger.




Tärkeät symboleja

-  Varoituu vaarallisesta tilanteesta ja vakavista seurauksista, jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.
-  Ainoastaan sähköalan ammattilainen saa suorittaa työn.
-  Katso lisätietoja laajemmasta käyttöoppaasta.




Viktiga symboler

-  Varning för farliga situationer som kan få allvarliga följder om inte säkerhetsbestämmelserna följs.
-  Uppgiften får endast utföras av behörig elektriker.
-  Läs den fullständiga bruksanvisningen för mer information.




Symboles importants

-  Avertissement d'une situation dangereuse pouvant avoir de graves conséquences si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
-  L'opération doit être effectuée exclusivement par un électricien qualifié.
-  Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation et d'utilisation complet.




Belangrijke symbolen

-  Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie met ernstige gevolgen, tenzij de veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.
-  De werkzaamheden mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd.
-  Lees de volledige installatie- en gebruikershandleiding voor meer informatie.

Важные символы

-  Предупреждение об опасной ситуации с серьезными последствиями, в случае невыполнения правил техники безопасности.
-  Работа должна выполняться исключительно квалифицированным электриком.
-  Для получения более подробной информации см. полное руководство по установке и эксплуатации.

Fontos szimbólumok

-  Súlyos következményekkel járó veszélyes helyzetet való figyelmeztetés, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat.
-  A munkát kizárólag villamossági szakember végezheti el.
-  További információkkal a teljes telepítési és használati útmutató szolgál.

2. Produktübersicht



- a RFID-Chip
- b Resetkarte
- c Anschlusskabel



- d Gehäuse
- e RFID-Lesegerät
- f Druckknopf
- g LED-Ring
- h Typ 2 Dose

Rückseite



- i Typenschild
- j Versiegelte Schraube



EN 2. Product overview

- a RFID chip
- b Reset card
- c Connection cable
- d Housing
- e RFID reader
- f Button
- g LED ring
- h Type 2 socket

Back

- i Rating plate
- j Sealed screw

DA 2. Produktoversigt

- a RFID-chip
- b Resetkort
- c Tilslutningskabel
- d Kabinet
- e RFID-læser
- f Trykknop
- g LED-ring
- h Type 2-dåse

Bagside

- i Typeskilt
- j Forseglet skruer

FI 2. Tuotekuvaus

- a RFID-siru
- b Nollauskortti
- c Liitäntäkaapeli
- d Kotelo
- e RFID-lukija
- f Painike
- g LED-valorengas
- h Tyypin 2 pistorasia

Takana

- i Tyypkipilpi
- j Suljettu ruuvi

SV 2. Produktöversikt

- a RFID-chip
- b Återställningskort
- c Anslutningskabel
- d Hölje
- e RFID-läsare
- f Tryckknapp
- g LED-ring
- h Typ 2-uttag

Baksida

- i Typskylt
- j Förseglade skruvar

FR 2. Aperçu du produit

- a Puce RFID
- b Carte de réinitialisation
- c Câble de raccordement
- d Boîtier
- e Lecteur RFID
- f Bouton poussoir
- g Anneau à LED
- h Prise de type 2

Face arrière

- i Plaque signalétique
- j Vis scellée

NL 2. Productoverzicht

- a RFID-chip
- b Resetkaart
- c Aansluitkabel
- d Behuizing
- e RFID-lezer
- f drukknop
- g Led-ring
- h Type 2 bus

Achterzijde

- i Typeplaatje
- j Afgedichte schroef

RU 2. Описание изделия

- a Чип RFID
- b Карта сброса
- c Кабель питания
- d Корпус
- e Сканер RFID
- f Кнопка
- g Светодиодное кольцо
- h Розетка типа 2

Задняя сторона

- i Заводская табличка
- j Опломбированный винт

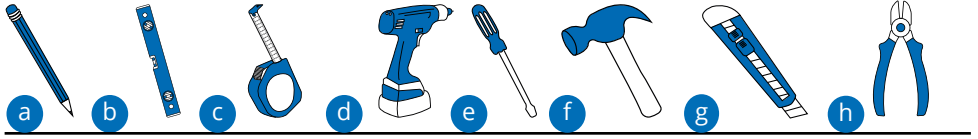
HU 2. A termék áttekintése

- a RFID-csip
- b Visszaállító-kártya
- c Csatlakozókábel
- d Burkolat
- e RFID-olvasó
- f Nyomógomb
- g LED-gyűrű
- h 2-es típusú aljzat

Hátulnézet

- i Típus tábla
- j Lezárt csavar

Benötigte Werkzeuge

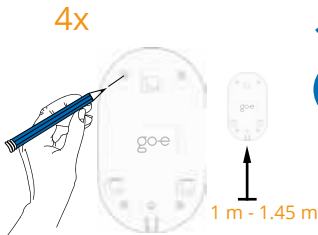


- a Bleistift b Wasserwaage c Maßband d Bohrmaschine
e Schraubendreher f Hammer g Cuttermesser h Seitenschneider

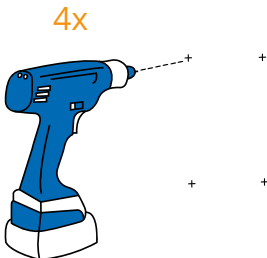
Beiliegendes Befestigungsmaterial



- i Dübel 8 x 40 mm j Schrauben für Wandhalterung 4,5 x 50 mm
k Schraube für U-Stück 4 x 50 mm
l U-Stück (optionale Diebstahlsicherung) m Wandmontageplatte



1. Halte die Wandmontageplatte an die gewünschte Montageposition und richte diese gerade aus. Markiere die Bohrlöcher.



2. Bohre Löcher an den vier markierten Stellen.



EN 3. Installation

Required tools

- a Pencil
- b Spirit level
- c Measuring tape
- d Drilling machine
- e Screwdriver
- f Hammer
- g Cutter knife
- h Side cutter

Enclosed mounting material

- i Dowel 8 x 40 mm
- j Screws for wall bracket 4,5 x 50 mm
- k Screw for U-piece 4 x 50 mm
- l U-piece (optional anti-theft device)
- m Wall bracket

1. Place the wall bracket in the desired mounting position and align it straight. Mark the drill holes. The go-e Charger must be mounted just below the CEE socket so that little pressure is exerted on the supply line.
2. Drill holes at the four marked positions.

DA 3. Installation

Nødvendigt værktøj

- a Blyant
- b Vaterpas
- c Målebånd
- d Boremaskine
- e Skruetrækker
- f Hammer
- g Skærekniv
- h Sideskærer

Medfølgende fastgørelsesmateriale

- i Dyvler 8 x 40 mm
- j Skrue til vægholder 4,5 x 50*mm
- k Skrue til U-stykke 4 x 50 mm
- l U-stykke (valgfri tyverisikring)
- m Vægmonteringsplade

1. Hold vægmonteringspladen i den ønskede position , og ret den lige ud. Markér borehullerne. go-e Charger skal monteres lige under CEE-dåsen for at undgå tryk på tilførslen.
2. Bor huller på de fire markerede steder.

FI 3. Asennus

Tarvittavat työkalut

- a Lyijykynä
- b Vesivaaka
- c Mittanauha
- d Porakone
- e Ruuvitalta
- f Vasara
- g Leikkuri
- h Sivuleikkuri

Oheinen kiinnitysmateriaali

- i Proppu 8 x 40 mm
- j Seinätelineen ruuvit 4,5 x 50 mm
- k U-kappaleen ruuvi 4 x 50 mm
- l U-kappale (optiona varkaudenesto)
- m Seinäasennuslevy

1. Pidä seinäasennuslevyä haluamassasi asennusasennossa ja kohdistä se suoraan. Merkitse porausreiät go-e Charger on asennettava suoraan CEE-rasian alapuolelle, jotta johtoon kohdistuisi mahdollisimman vähän painetta.
2. Poraa reiät neljään merkittyyn kohtaan.

SV 3. Installation

Verktyg som behövs

- a Blyertspenna
- b Vattenpass
- c Måttband
- d Borrmaskin
- e Skruvmejsel
- f Hammare
- g Universalkniv
- h Sidavbitare

Medföljande fästmaterial

- i Plugg 8 x 40 mm
- j Skruvar för väggållare 4,5 x 50 mm
- k Skruvar för U-stycke 4 x 50 mm
- l U-stycke (tillval för stöldskydd)
- m Vägmonteringsplatta

1. Håll väggmonteringsplattan i önskad monteringsposition och rikta upp den rakt. Markera borrhålen. go-e Charger måste monteras precis under CEE-dosan så att ett lågt tryck utövas på matarledningen.
2. Borra håll på de fyra markerade ställena.

FR 3. Installation

Outils nécessaires

- a Crayon
- b Niveau à bulle
- c Mètre ruban
- d Perceuse
- e Tournevis
- f Marteau
- g Cutter
- h Pince coupante diagonale

Matériel de fixation fourni

- i Chevilles 8 x 40 mm
- j Vis pour support mural 4,5 x 50 mm
- k Vis pour pièce en U 4 x 50 mm
- l Pièce en U (antivol en option)
- m Plaque de montage mural

1. Maintenez la plaque de montage sur la position de montage désirée et mettez-la de niveau. Marquez les trous de perçage. Le go-e Charger doit être monté juste en dessous de la prise CEE de façon à alléger la pression sur le câble d'alimentation.
2. Percez des trous aux quatre endroits indiqués.

NL 3. Installatie

Benodigd gereedschap

- a Potlood
- b Waterpas
- c Meetlint
- d Boormachine
- e Schroevendraaier
- f Hamer
- g Cuttermes
- h Zijsnijtang

Meegleverd bevestigingsmateriaal

- i Plug 8 x 40 mm
- j Schroeven voor wandhouder 4,5 x 50 mm
- k Schroef voor U-stuk 4 x 50 mm
- l U-stuk (optionele diefstalbeveiliging)
- m Wandmontageplaat

1. Houd de wandmontageplaat op de gewenste montagepositie en lijn deze recht uit. Markeer de boorgaten. De go-e Charger moet net onder de CEE-contactdoos worden gemonteerd, zodat er weinig druk op de toevoerleiding wordt uitgeoefend.
2. Boor gaten op de vier gemarkeerde plaatsen.

RU 3. Установка

Требуемый инструмент

- a Карандаш
- b Ватерпас
- c Мерная лента
- d Дрель
- e Отвертка
- f Молоток
- g Резак
- h Бокорезы

Прилагаемый крепежный материал

- i Дюбели 8 x 40 мм
- j Винты для настенного крепления 4,5 x 50 мм
- k Винт для U-образной скобы 4 x 50 мм
- l U-образная скоба (дополнительная защита от кражи)
- m Пластина для настенного монтажа

1. Разместите пластину для настенного монтажа в желаемом монтажном положении и правильно выставьте ее. Разметьте отверстия. Зарядная станция go-e Charger должна быть установлена прямо под розеткой CEE таким образом, чтобы свести к минимуму давление на кабель питания.
2. Просверлите отверстия в четырех отмеченных точках.

HU 3. Telepítés

Szükséges szerszámok

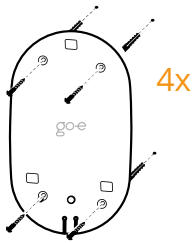
- a ceruza
- b vízmérték
- c mérőszalag
- d fűrógép
- e csavarhúzó
- f kalapács
- g vágóeszköz
- h oldalvágó

Mellékelt rögzítőanyag


- i tipli 8 x 40 mm
- j csavarok a fal tartóhoz 4,5 x 50 mm
- k csavar az U-elemhez 4 x 50 mm
- l U-elem (opcionális lopásgátló)
- m fal szerelőlap

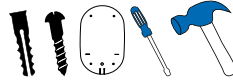
1. Tartsa a fali szerelőlapot a kívánt szerelési helyzetben, és egyenesítse ki. Jelölje meg a furatok helyét. A go-e Chargert pontosan a CEE aljzat alá kell felszerelni, hogy a vezetékre kifejtett nyomóerő minimális legyen.
2. Fúrjon lyukakat a négy megjelölt helyre.

3. Installation



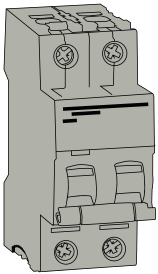
3. Befestige die Wandmontageplatte mit jeweils vier Schrauben und Dübeln.

 Eventuelle Unebenheiten der Wand mit Distanzscheiben ausgleichen.




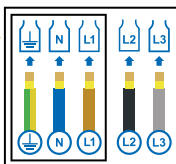
4. Hänge den go-e Charger in die Wandhalterung ein.

 Optional: Befestigung der Diebstahl-sicherung (U-Stück).





5. Integriertes FI-Schutzmodul mit Gleichstromerkennung (20 mA AC, 6 mA DC).

 Gebäudeseitig ist nur ein FI Typ A zu installieren, sofern lokale Vorschriften nicht davon abweichen. Zudem muss ein Leitungsschutzschalter vorgeschaltet sein.



6. Ein- und dreiphasiger Anschluss möglich. Bei Bedarf zusätzliches Versorgungskabel mit passendem Querschnitt verlegen.

  Das Anschlusskabel des go-e Charger Gemini darf auch gekürzt werden.



EN 3. Installation

3. Attach the wall bracket with four screws and dowels each.
Compensate possible unevenness of the wall with spacers.
4. Hook the go-e Charger into the wall bracket.
Optional: attachment of the anti-theft device (U-piece).

DA 3. Installation

3. Fastgør vægmonteringspladen med fire skruer og dyvler.
Eventuelle ujævnheder i væggen udlignes med afstandsskiver.
4. Anbring go-e Charger i vægbeslaget.
Valgfrit: Fastgørelse af tyverisikring (U-stykke).

FI 3. Asennus

3. Kiinnitä seinäasennuslevy neljällä ruuvilla ja propulla.
Tasaa mahdolliset seinän epätasaisuudet välilevyillä.
4. Kiinnitä go-e Charger seinätelineeseen.
Optio: Varkaudenesto (U-kappaleen) kiinnitys.

SV 3. Installation

3. Skruva fast väggmonteringsplattan med fyra skruvar och pluggar.
Jämma ut eventuella ojämnheter på väggen med distansbrickor.
4. Häng upp go-e Charger på vägghållaren.
Tillval: Fastsättning av stöldskyddet (U-stycke).

FR 3. Installation

3. Fixez la plaque de montage mural à l'aide de quatre vis et chevilles.
Compensez les éventuelles irrégularités du mur avec des rondelles d'écartement.
4. Accrochez le go-e Charger au support mural.
En option : Fixation de l'antivol (pièce en U).

NL 3. Installatie

3. Bevestig de wandmontageplaat met telkens vier schroeven en pluggen.
Compenseer eventuele oneffenheden in de wand met afstandsringen.
4. Hang de go-e Charger in de wandhouder.
Optioneel: Bevestiging van de diefstalbeveiliging (U-stuk).

RU 3. Установка

3. Закрепите пластину для настенного монтажа с помощью четырех винтов и дюбелей.
Возможные неровности стены следует выровнять с помощью дистанционных шайб.
4. Навесьте go-e Charger на настенное крепление.
Дополнительно: Крепление устройства для защиты от кражи (U-образная скоба).

HU 3. Telepítés

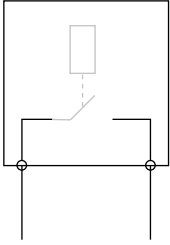
3. Rögzítse a fali szerelőlapot négy-négy csavarral és tiplivel.
Egyenlítő ki a fal esetleges egyenetlenségét távtartó alátétekkel.
4. Akassza be a go-e Charger-t a fali tartóba.
Opcionálisan: A lopásgátló (U-elem) rögzítése.

5. Integreer RCD protection module with direct current detection (20 mA AC, 6 mA DC).

Only a type A RCD is required on the building side, unless local regulations deviate from this. In addition, a miniature circuit breaker must be installed upstream.

6. Single-phase and three-phase connection possible. If necessary, lay additional supply line with suitable cross-section. The connection cable of the go-e Charger Gemini may also be shortened.
5. Integreer FI-beskyttelsesmodul med jævnstrømsregistrering (20 mA AC, 6 mA DC).
Kun nødvendigt at installere en FI-type A på bygningssiden, medmindre lokale forskrifter bestemmer andet. Desuden skal der være tilkoblet en ledningsbeskyttelsesafbryder.
6. Mulighed for en- og trefaset tilslutning. Hvis det er nødvendigt, skal der trækkes ekstra forsyningskabel med passende tværsnit. Tilslutningskablet til go-e Charger Gemini må også afkortes.
5. Integroitu FI-suojamoduuli, jossa on tasavirtatunnistus (20 mA AC, 6 mA DC).
Rakennukseen saa asentaa vain yhden A-tyyppin FI-moduulin, ellei paikallinen lainsäädäntö muuta määrää. Lisäksi on asennettava johdonsuojakytkin.
6. Yksi- ja kolmivaihelitántä on mahdollinen. Vedä tarvittaessa ylimääräinen syöttökaapeli, jonka poikkipinta-ala on sopiva. go-e Charger Gemini -laitteen liitántäkaapelia saa myös lyhentää.
5. Integreerad jordfelsbrytare med likströmsidentifiering (20 mA AC, 6 mA DC).
Det behövs bara en jordfelsbrytare typ A i byggnaden om inte lokala forskrifter kräver annat. Dessutom måste en säkring vara förkopplad.
6. En- och trefas anslutning är möjlig. Dra vid behov en extra matarkabel med lämplig kabelarea. Anslutningskabeln till go-e Charger Gemini får även kortas av.
5. Module de protection à disjoncteur intégré et détection de courant continu (20 mA AC, 6 mA DC).
Un seul disjoncteur de type A doit être installé du côté de l'installation, sauf en cas de réglementations locales différentes. De plus, un disjoncteur de protection de ligne doit être monté en amont.
6. Raccordement monophasé et triphasé. Si nécessaire, poser un câble d'alimentation supplémentaire de section adéquate. Le câble de raccordement du go-e Charger Gemini peut égale ment être raccourci.
5. Geïntegreerde FI-beveiligingsmodule met gelijkstroomherkenning (20 mA AC, 6 mA DC).
Aan de zijde van het gebouw moet alleen een FI type A worden geïnstalleerd, voor zover de lokale voorschriften er niet van afwijken. Er moet ook een stroomonderbreker aanwezige zijn.
6. Eén- en driefasige aansluiting mogelijk. Leg indien nodig extra voedingkabels met een passende doorsnede aan. De aansluitkabel van de go-e Charger Gemini mag ook worden ingekort.
5. Встроенный модуль УЗО с устройством распознавания постоянного тока (20 mA перем. тока, 6 mA пост. тока).
Со стороны здания следует устанавливать УЗО типа А только в том случае, если местными правилами не предусмотрено иное. Кроме того, должен быть установлен линейный защитный автомат.
6. Возможно одно- и трехфазное подключение. При необходимости проложите дополнительный кабель питания, имеющий подходящее сечение. Кабель питания go-e Charger Gemini можно также укоротить.
5. Beépített FI védőmodul egyenáram-felismeréssel (20 mA AC, 6 mA DC).
Az épület oldalára csak „A” típusú FI modul szabad telepíteni, kivéve, ha a helyi előírások ettől eltérőek. Emellett túláramvédelmi megszakító is kell építeni elei.
6. Egyfázisú és háromfázisú csatlakozás lehetséges. Szükség esetén helyezzen el egy megfelelő keresztmetszetű kiegészítő tápkábelt. A go-e Charger Gemini csatlakozókábele le is rövidíthető.

Rundsteuerempfänger



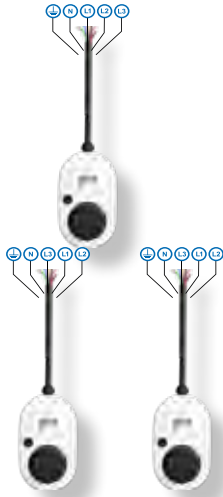
- 7.** Wenn der Energieversorger einen Rundsteuerempfänger vorschreibt, müssen die beiden Datenkabel (weiß und rot) ebenfalls installiert werden. Die Polarität spielt dabei keine Rolle.



- 8.** Bei Installation mehrerer Geräte die Phasen rotierend anschließen.



- Statisches Lastmanagement über die go-e Charger App aktivieren (WLAN erforderlich).



4. Inbetriebnahme/Laden



- 1.** Der go-e Charger startet und führt einen Selbsttest durch.

- 2.** Der go-e Charger ist betriebsbereit.



1 LED = 1 A

Gemini 11 kW = 6 A - 16 A

Gemini 22 kW = 6 A - 32 A



- Über den Druckknopf lassen sich fünf vordefinierte Ladestufen auswählen (anpassbar über App).

EN 3. Installation

7. If your energy provider prescribes a ripple control receiver, the two data cables (white and red) are also needed to be installed. Polarity order does not matter.
8. When installing several units, connect phases in rotation. Activate static load balancing via the go-e Charger app (WiFi required).

DA 3. Installation

7. Hvis energileverandøren kræver en rundstyringsmodtager, skal de to datakabler (hvid og rød) også installeres. Polariteten spiller ingen rolle.
8. Ved installation tilsluttes faseskift roterende. Aktivér statisk belastningsstyring i appen. (WLAN påkrævet)

FI 3. Asennus

7. Jos energiäyhtiö vaatii verkkokäskyohjauksen vastaanot-timen, molemmat datakaapelit (valkoinen ja punainen) on myös asennettava. Napaisuudella ei ole merkitystä.
8. Jos asennat useampia laitteita, liitä vaiheet kiertäen. Ota staattinen kuormanhallinta käyttöön sovelluksessa. (vaatii WLAN-yhteyden).

SV 3. Installation

7. Om din energileverantör föreskriver en mottagare för reglering av krusning, måste även de två dataablarna (vit och röd) installeras. Polaritet ordning spelar ingen roll
8. Om flera maskiner installeras ska faserna anslutas roterande. Aktivera statisk belastningsstyrning i appen (kräver wifi).

FR 3. Installation

7. Si la compagnie d'électricité impose un récepteur de télécommande centralisée, les deux câbles de données (blanc et rouge) doivent également être installés. La polarité n'a pas d'importance.
8. En cas d'installation de plusieurs appareils, raccorder les phases en rotation. Activer la gestion de charge statique dans l'application (Wi-Fi requis).

NL 3. Installatie

7. Wanneer de energieleverancier een toonfrequentont-vanger voorschrijft, moeten de beide datakabels (wit en rood) ook worden geïnstalleerd. De polariteit speelt hier-bij geen rol.
8. Bij installatie van meerdere apparaten de fasen roterend aansluiten. Activeer het statische belastingsbeheer in de app (wifi vereist).

RU 3. Установка

7. Если поставщик энергии предписывает приемник для контроля пульсаций, необходимо также проложить два кабеля передачи данных (белый и красный). Порядок полярности не имеет значения.
8. При установке нескольких устройств подключать с чередованием фаз.
Включите статическое управление нагрузкой в приложении (необходима сеть Wi-Fi).

HU 3. Telepítés

7. Ha az energiaszolgáltató körvezérlésű vevőegységet ír elő, akkor mindkét adatkábel (a fehér és a pirosat is) be kell szerelni. A polaritás ilyenkor nem számít.
8. Több készülék telepítésekor forgatva kell csatlakoztatni a fázisokat. Aktiválja az alkalmazásban a statikus terhelésszabályozást (WLAN szükséges).

4. Commissioning/Charging

1. The go-e Charger starts and performs a self-test.
2. The go-e Charger is ready for operation.

Five predefined charging levels can be selected via the button (customisable via app).

4. Ibrugtagning/opladning

1. go-e Charger starter og udfører en selvtest.
2. go-e Charger er klar til brug.

Med trykknappen kan der vælges mellem fem foruddefinerede opladningstrin (kan tilpasses via appen).

4. Käyttöönotto/lataus

1. go-e Charger käynnistyy ja suorittaa itsetestauksen.
2. go-e Charger onkäyttövalmis.

Painikkeella voidaan valita viisi valmiiksi määriteltyä lataustasoa (asetusta voi muuttaa sovelluksessa).

4. Idrifttagning/laddning

1. go-e Charger startar och genomför ett självtest.
2. go-e Charger är driftklar.

Med knappen kan man välja mellan fem förinställda laddningsnivåer (kan anpassas via appen).

4. Mise en service/recharge

1. Le go-e Charger démarre et effectue un auto-test.
2. Le go-e Charger est prêt à être utilisé.

Le bouton-poussoir permet de sélectionner cinq niveaux de charge prédéfinis (réglables via l'application).

4. Inbedrijfname/laden

1. De go-e Charger start en voert een zelftest uit.
2. De go-e Charger is klaar voor gebruik.

Via de drukknop kunnen vijf vooraf gedefinieerde laad-niveaus worden geselecteerd (aanpasbaar via de app).

4. Ввод в эксплуатацию/зарядка

1. Выполняется самопроверка зарядной станции go-e Charger.
2. Зарядная станция go-e Charger готова к работе.

С помощью кнопки можно выбрать пять предустановленных уровней зарядки (настраиваются в приложении).

4. Üzembe helyezés/töltés

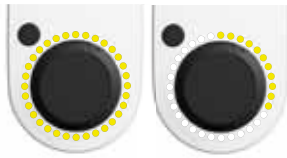
1. A go-e Charger elindul, és önellenőrző tesztet végez.
2. A go-e Charger üzemkész.

A nyomógombbal öt, előre megadott töltési szint közül választhat (az alkalmazás segítségével állítható be).

4. Inbetriebnahme/Laden



3. Verbinde den go-e Charger und das Auto über ein Typ 2 Ladekabel.



Der Charger ist für den Ladevorgang bereit und wartet auf die Freigabe durch das Auto.



4. Während des Ladevorgangs rotieren die LEDs im Uhrzeigersinn um die Typ 2 Dose.



5. Der Ladeprozess ist abgeschlossen, wenn die LEDs grün leuchten.



Ladung vorzeitig abbrechen?



Das Kabel bleibt nach Beendigung des Ladevorganges verriegelt (über App anpassbar).

EN 4. Commissioning/Charging

3. Connect the go-e Charger and the vehicle via a type 2 charging cable.
The Charger is ready for charging and is awaiting release by the car.
4. During the charging process, the LEDs rotate clockwise around the type 2 socket.

5. The charging process is completed when the LEDs light up green.
Cancel charging prematurely?
The cable remains locked after the charging process is complete (adjustable via app).

DA 4. Ibrugtagning/opladning

3. Forbind go-e Charger og bil med et type 2-ladekabel.
Opladeren er klar til opladning og venter på, at den kan frigives af bilen.
4. Under opladningen roterer LED'erne med uret om type 2-dåsen.

5. Opladningsprocessen er afsluttet, når LED'erne lyser grønt.
Afbyrde opladningen før tid?
Kablet forbliver låst, når opladningen er afsluttet (kan tilpasses via appen).

FI 4. Käyttöönotto/lataus

3. Yhdistä go-e Charger ja auto tyyppin 2 latauskaapelilla.
Laturi on valmis lataukseen ja odottaa auton hyväksymistä.
4. Latauksen aikana LEDit pyörivät myötäpäivään tyyppin 2 pistorasian ympärillä.

5. Akku on ladattu täyteen on valmis, kun vihreät merkkivalot palavat.
Haluuko keskeyttää latauksen ennenaikaisesti?
Kaapeli pysyy lukittuna latauksen päättymisen jälkeen (asetusta voi muuttaa sovelluksessa).

SV 4. Idrifftagning/laddning

3. Anslut bilen till go-e Charger med en typ 2-laddkabel.
Laddaren är redo för laddning och väntar på att den ska aktiveras av bilen.
4. Under laddningen roterar LED-lamporna medurs runt typ 2-uttaget.

5. Laddningen är klar när LED-lamporna lyser grönt.
Vill du avbryta laddningen i förtid?
Kabeln förblir spärrad efter laddningen (kan ställas in med appen).

FR 4. Mise en service/recharge

3. Raccordez le go-e Charger et le véhicule à l'aide d'un câble de charge de type 2.
Le chargeur est prêt à effectuer la recharge et attend la validation du véhicule.
4. Pendant la recharge, les LED tournent dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la prise de type 2.

5. La recharge est terminée lorsque les LED sont allumées en vert.
Interrompre la recharge prématurément ?
Le câble reste verrouillé une fois la recharge terminée (réglable via l'application).

NL 4. Inbedrijfname/laden

3. Verbind de go-e Charger en de auto via een Type 2 laadkabel.
De lader is klaar voor het opladen en wacht op de vrijgave door de auto.
4. Tijdens het laden draaien de leds rechtsom rond de Type 2 bus.

5. Het laadproces is voltooid wanneer de leds groen branden.
Laden voortijdig afbreken?
De kabel blijft na afloop van het laden vergrendeld (aanpasbaar via de app).

RU 4. Ввод в эксплуатацию/зарядка

3. Соедините go-e Charger с автомобилем с помощью зарядного кабеля типа 2.
Зарядная станция готова к зарядке и ожидает разрешения от автомобиля.
4. Во время зарядки светодиоды вращаются по часовой стрелке вокруг розетки типа 2.

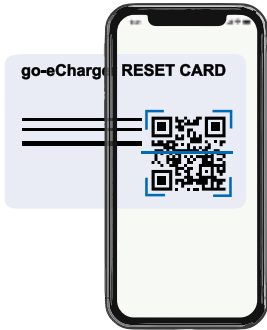
5. Процесс зарядки завершен, когда светодиоды горят зеленым цветом.
Прекратить зарядку досрочно?
После окончания зарядки кабель остается заблокированным (настраивается в приложении).

HU 4. Üzembe helyezés/töltés

3. Csatlakoztassa a go-e Charger-t és az autót egy 2-es típusú töltőkábelrel.
A töltő készen áll a töltésre, és várja a jóváhagyást az autótól.
4. A töltési folyamat során a LED-ek az óramutató járásával megegyező irányban forognak a 2-es típusú aljzat körül.

5. A töltési folyamat akkor fejeződik be, amikor a LED-ek zölden világítanak.
Idő előtt megszakítja a töltést?
A kábel a töltési folyamat befejezése után reteszelve marad (az alkalmazás segítségével állítható be).

5. App



a Für die Verwendung erweiterter Funktionen benötigst du die go-e Charger App.

b Verbindung über Hotspot einrichten



1. Mobile Daten deaktivieren und aktive WLAN-Verbindungen beenden
2. QR-Code der Resetkarte scannen
3. go-e Charger App öffnen
4. Charger auswählen und lokal bedienen



Alternative Verbindungsmethode?

c Verbindung über WLAN einrichten



1. Aktive Hotspot-Verbindung erforderlich
2. „+“ Icon in der App antippen
3. „Erstmaliges Setup bei neuem go-e Charger“ wählen
4. Anschließend den Anweisungen der App folgen
5. Unter „Erweiterte Einstellungen“ (App-Reiter „Internet“) prüfen, ob Verbindung zur go-e Cloud erlaubt ist
6. Hotspotverbindung zum Charger trennen, Smartphone-Internetverbindung herstellen, „+“ Icon in der App erneut antippen und unteren Einrichtungsassistenten ausführen, um den Charger aus der Ferne über mobile Daten oder WLAN zu steuern

EN 5. App

a For advanced features, you need the go-e Charger app.

b Set up connection via hotspot

1. Deactivate mobile data, terminate active WiFi connections
2. Scan the QR code of the reset card
3. Launch go-e Charger app
4. Select Charger and operate locally
Alternative connection method?

DA 5. App

a Du skal bruge go-e Charger-appen for at kunne bruge de avancerede funktioner.

b Opret forbindelse via hotspot

1. Deaktiver mobildata og sluttede aktive WLAN-forbindelser
2. Scan QR-koden på nulstillingskortet
3. Åbn go-e Charger-appen
4. Vælg en charger, og betjene den lokalt
Alternativ tilslutningsmetode?

FI 5. Sovellus

a Lisätoimintojen käyttöön vaaditaan go-e Charger-sovellus.

b Yhteyden asettaminen hotspotin kautta

1. Poista mobiilidata käytöstä, lopeta aktiiviset WLAN-yhteydet.
2. Skanna nollauskortin QR-koodi.
3. Avaa go-e Charger-sovellus.
4. Valitse laturi ja käytä paikallisesti.
Vaihtoehtoinen liitännämenetelmä?

SV 5. App

a För att kunna använda avancerade funktioner behöver du appen go-e Charger.

b Upprätta anslutning via hotspot

1. Avaktivera mobildata och avsluta aktiva WLAN-anslutningar
2. Skanna resetkortets QR-kod
3. Öppna go-e Charger-appen
4. Välj laddare och använd den lokalt
Alternativa anslutningsmetoder?

FR 5. Application sur Smartphone

a L'application go-e Charger est nécessaire pour l'utilisation des fonctions avancées.

b Configurer la connexion via un point d'accès

1. Désactiver les données mobiles et désactiver la ou les connexions Wi-Fi actives
2. Scanner le code QR de la carte de réinitialisation
3. Lancer l'application go-e Charger
4. Sélectionner le chargeur et l'utiliser localement
Méthode de connexion alternative?

NL 5. App

a Voor het gebruik van uitgebreide functies hebt u de go-e Charger-app nodig.

b Verbinding via hotspot instellen

1. Mobiele gegevens deactiveren en actieve wifi-verbindingen beëindigen
2. QR-code van de resetkaart scannen
3. go-e Charger-app openen
4. Charger selecteren en lokaal bedienen
Alternatieve verbindingsmethode?

RU 5. Мобильное приложение

a Для использования расширенных функций требуется приложение go-e Charger.

b Настройка соединения через точку доступа

1. Деактивируйте мобильные данные и прекратите активные беспроводные соединения Wi-Fi
2. Отсканируйте QR-код карты сброса
3. Откройте приложение go-e Charger
4. Выберите зарядную станцию и локально управляйте ею

Альтернативные методы соединения?

HU 5. Alkalmazás

a A kibővített funkciók használatához a go-e Charger alkalmazásra van szükség.

b A csatlakozás beállítása hotspoton keresztül

1. Mobiladatok letiltása és az aktív WLAN-kapcsolatok befejezése
2. A visszaállító-kártya QR-kódjának beolvasása
3. A go-e Charger alkalmazás megnyitása
4. A töltő kiválasztása és helyi kezelése
Alternatív csatlakozási mód?

c Set up connection via WiFi

1. Active hotspot connection required
2. Tap the „+“ icon in the app
3. Select „Initial setup for new go-e Charger“
4. Then follow the instructions of the app
5. Check under „Advanced settings“ (App tab „Internet“) whether connection to the go-e Cloud is allowed
6. Disconnect from the Charger's hotspot, connect your smartphone to the internet, tap the „+“ icon in the app again and run the lower setup wizard to control the Charger remotely via mobile data or WiFi.

c Oprette forbindelse via WLAN

1. Aktiv hotspot-forbindelse påkrævet
2. Tryk på det „+“-ikon i appen
3. Vælg „Første opsætning ved ny go-e Charger“
4. Følg derefter app'ens anvisninger
5. Kontrollér under „Avancerede indstillinger“ (app-Rider „Internet“), om forbindelse til go-e Cloud er tilladt
6. Afbryd forbindelsen til hotspotet, tilslut din smartphone til internettet, tryk på „+“-ikonet i appen igen, og kød den nederste installationsguide for at fjernstyre opladeren via mobildata eller WLAN.

c Yhteyden määrittelemien WLANin kautta

1. Aktiivinen hotspot-yhteys vaaditaan.
2. Napauta sovelluksen „+“-symbolia.
3. Valitse „Ensimmäinen asetus uudella go-e Chargerilla“.
4. Seuraa sovelluksen ohjeita.
5. Tarkista „Lisäasetukset“-kohdasta (sovelluksen „Internet“-välilehti), onko yhteys go-e-pilvipalveluun sallittu.
6. Katkaise hotspot-yhteys, muodosta älypuhelimien internet-yhteys, napauta sovelluksen „+“-kuvaketta uudelleen ja suorita alimpi asennusvelho, jotta voit ohjata laturia etänä mobiilidatan kautta WLAN:in kautta.

c Upprätta anslutning via wifi

1. Aktiv hotspot-anslutning krävs
2. Tryck på den „+“-ikonen i appen
3. Välj „Första inställning med ny go-e Charger“
4. Följ sedan anvisningarna i appen
5. Kontrollera under „Avancerade inställningar“ (webbfliken ”Internet“) om det är tillåtet att ansluta till go-e Cloud
6. Koppla från hotspoten, anslut din smartphone till internet, tryck på „+“-ikonen i appen igen och kör den nedre installationsguiden för att fjärrstyra laddaren via mobildata eller WLAN.

c Configurer la connexion via Wi-Fi

1. Connexion active au point d'accès nécessaire
2. Effleurer le bout du doigt l'icône « + » dans l'application
3. Sélectionner « Configuration initiale d'un nouveau go-e Charger »
4. Suivre ensuite les instructions de l'application
5. Dans « Paramètres avancés » (onglet « Internet » de l'application), vérifiez si la connexion au Cloud go-e est autorisée
6. Déconnecter le point d'accès du chargeur, établir une connexion Internet avec le Smartphone, effleurer à nouveau l'icône « + » dans l'application et exécuter l'assistant de configuration du bas pour commander le chargeur à distance via les données mobiles ou le Wi-Fi.

c Verbinding via wifi instellen

1. Actieve hotspotverbinding vereist
2. „+“-pictogram in de app aantikken
3. Kies „Eerste setup bij nieuwe go-e Charger“
4. Daarna de instructies van de app volgen
5. Onder „Uitgebreide instellingen“ (app-tabblad „Internet“) controle ren of verbinding met de go-e cloud is toegestaan
6. Hotspotverbinding met de lader verbreken, smartphone-internetverbinding tot stand brengen, „+“ pictogram in de app opnieuw aantikken en onderste instellingenwizard uitvoeren om de lader op afstand via mobiele data of wifi te bedienen.

c Настройка соединения через Wi-Fi

1. Требуется подключение к активной точке доступа
2. Нажмите на значок «+» в приложении
3. Выберите «Первоначальная настройка нового устройства go-e Charger»
4. Следуйте указаниям в приложении
5. Проверьте в разделе «Расширенные настройки» (вкладка приложения «Интернет»), разрешено ли подключение к go-e Cloud
6. Отсоедините устройство от точки доступа, подключите смартфон к Интернету, снова нажмите значок „+“ в приложении и запустите мастер настройки, чтобы управлять зарядным устройством удаленно через мобильное устройство или WiFi

c A csatlakozás beállítása WLAN-on keresztül

1. Aktiv hotspot-kapcsolat szükséges
2. Érintse meg a „+“ ikont az alkalmazásban
3. Válassza ki az „Első beállítás új go-e Charger esetén“ lehetőséget
4. Kövesse az alkalmazás további utasításait
5. A „Speciális beállítások“ (az „Internet“ alkalmazásalapon) pontban ellenőrizze, hogy a go-e Cloudhoz való csatlakozás engedélyezett-e
6. A töltő és a hotspot kapcsolatának bontásához, valamint internetkapcsolat létrehozásához az okostelefonnal, érintse meg újra a „+“ ikont az alkalmazásban, és futtassa az alábbi telepítővarázslót a töltő távolról, mobil adatkapcsolaton vagy WLAN-on keresztül történő vezérléséhez.

6. Sicherheitsbestimmungen/Hinweise

DE



Allgemeine Sicherheitsbestimmungen: Der go-e Charger darf ausschließlich für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) mit den dafür vorgesehenen Adapters und Kabeln verwendet werden. | Eine Missachtung der Sicherheitsbestimmungen kann schwerwiegende Folgen haben. Die go-e GmbH lehnt jegliche Haftung für Schadensfälle ab, welche unter Missachtung von Bedienungsanleitung, Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweisen am Gerät entstehen. | Hochspannung - Lebensgefahr! Verwende den go-e Charger niemals, wenn das Gehäuse beschädigt oder geöffnet ist. | Bei ungewöhnlicher Wärmeentwicklung den go-e Charger oder das Ladekabel nicht berühren und den Ladevorgang möglichst unverzüglich abbrechen. Bei Verfärbungen oder Verformungen des Kunststoffes an den Kundensupport wenden. | Den go-e Charger niemals während des Ladevorgangs abdecken. Ein Hitzezustand kann zum Brand führen. | Träger von elektronischen Implantaten sollten aufgrund elektromagnetischer Felder mindestens 60 cm Abstand zum go-e Charger halten. | Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen darf der go-e Charger Gemini in den folgenden Ländern nicht verwendet werden: Schweden, Dänemark, Niederlande, Frankreich, Italien und Großbritannien. | Der go-e Charger verfügt über die Kommunikationsschnittstellen WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz und RFID. Das WLAN wird auf einer Frequenz von 2,4GHz, Kanäle 1-13 mit dem Frequenzband 2412-2472Mhz, betrieben. Die maximale Sendeleistung des WLAN beträgt 20dBm. RFID wird auf einer Frequenz von 13,56MHz mit einer maximalen Strahlungsleistung von 60dBµA/m auf 10 m betrieben.



Elektrische Schutzmaßnahmen, Installation, Betrieb: Alle Informationen zur elektrischen Installation sind ausschließlich für eine Elektrofachkraft bestimmt, deren Ausbildung es erlaubt, alle elektrotechnischen Arbeiten nach den geltenden nationalen Vorschriften durchzuführen. | Vor elektrischen Anschlussarbeiten den Stromkreislauf spannungsfrei schalten. | Die Montage muss entsprechend lokaler, regionaler und nationaler Bestimmungen erfolgen. | Die zulässigen Umgebungsbedingungen aus dem Datenblatt beachten. | Ein Standort ohne direkte Sonneneinstrahlung ist empfehlenswert. | Der Charger ist für das Laden von gasenden Fahrzeugantriebsbatterien nur in gut belüfteten Räumen geeignet. | Das Gerät darf bei erhöhter Gefahr durch Ammoniakgase nicht im Innenbereich betrieben werden. | Der Charger sollte nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen, fließendem Wasser oder wärmeabstrahlenden Geräten betrieben werden. | Der go-eCharger ist senkrecht in der Wandmontageplatte an einer ebenen Wand zu montieren. | Stelle sicher, dass der zum go-e Charger führende Stromanschluss fachgerecht installiert und unbeschädigt ist. | Der go-e Charger verfügt über ein eingebautes FI-Schutzmodul mit Gleichstromerkennung (20 mA AC und 6 mA DC). Daher ist gebäudeseitig nur ein FI Typ A zu installieren, sofern lokale Vorschriften nicht davon abweichen. Unabhängig davon muss jedem Charger ein Leitungsschutzschalter vorgeschaltet sein. | Der go-e Charger darf nur an vollfunktionsfähigen Steckdosen und Schutzzeirrichtungen betrieben werden. Anschlussleistungen sind ausreichend zu dimensionieren. | Ein elektrischer Schlag kann tödlich sein. Nicht mit der Hand oder technischen Hilfsmitteln in Steckdosen und Stecksysteme greifen. | Der go-e Charger verfügt über die Sicherheitsfunktion „Erdschutzprüfung“, welche in TT-/TN-Strömnetzen (in den meisten europäischen Ländern üblich) bei mangelnder Erdung des Stromanschlusses den Ladevorgang unterbindet. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie darf über die go-e Charger App nur deaktiviert werden, wenn du dir sicher bist, dass das Stromnetz über keine Erdung verfügt (IT-Netz, z. B. in vielen Regionen Norwegens), damit auch hier geladen werden kann. Der go-e Charger visualisiert eine deaktivierte „Erdschutzprüfung“ durch 4 rot leuchtende LEDs (3, 6, 9, 12 Uhr).



Anschluss, Stecker: go-e Charger nicht verwenden, wenn ein am Gerät angebrachtes oder angestecktes Kabel eine Beschädigung aufweist. | Verwende niemals nasse oder verschmutzte Stecker in Verbindung mit dem go-e Charger. | Ziehe Stecker niemals am Kabel aus der Steckverbindung!

Öffnen, Umbauen, Reparatur, Wartung: Jegliche Änderung oder Reparatur an Hard- oder Software eines go-e Charger darf ausschließlich durch Fachpersonal der go-e GmbH erfolgen. Das Anbringen eines CEE Steckers am Anschlusskabel ist gänzlich untersagt. | Die Demontage eines vermeintlich defekten, fix installierten go-e Produktes darf aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer dazu befähigten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Vor Demontage eines vermeintlich defekten Produktes ist in jedem Fall Kontakt mit dem technischen Kundensupport von go-e aufzunehmen und dessen Entscheidung über das weitere Vorgehen zur Abwicklung des Servicefalls abzuwarten. | Das Entfernen und Beschädigen von am go-e Charger angebrachten Warnhinweisen oder das Öffnen des Geräts führt zum Verlust jeglicher Haftung durch die go-e GmbH. Die Gewährleistung erlischt ebenfalls bei jeglicher Änderung oder Öffnung eines go-e Charger. | Der go-e Charger ist wartungsfrei. | Die Reinigung des Gerätes ist mit einem angefeuchteten Tuch möglich. Keine Reinigungs- und Lösungsmittel verwenden. Nicht mit Hochdruckreiniger oder unter fließendem Wasser reinigen.



Entsorgung: Gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie) dürfen Elektrogeräte nach dem Ende des Gebrauchs nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringe das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu einer speziell für Elektrogeräte eingerichteten Sammelstelle. Entsorge auch die Produktverpackung ordnungsgemäß, damit diese wiederverwertet werden kann.



Anmeldungs-/Genehmigungspflicht, rechtliche Hinweise, Herstellergarantie: Länderabhängig sind Vorgaben der Behörden und Stromnetzbetreiber zu beachten, wie z. B. eine Melde- oder Genehmigungspflicht von Ladeeinrichtungen oder die Limitierung von einphasigen Läden. Informiere dich bei deinem Netzbetreiber/Stromanbieter, ob der go-e Charger bei ihm anmelde- oder genehmigungspflichtig ist (z. B. in Deutschland) und ob andere Begrenzungen einzuhalten sind. | Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei der go-e GmbH. | Sämtliche Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Erstellung der Anleitung. Die go-e GmbH behält sich unangekündigte Änderungen vor. Der Inhalt der Bedienungsanleitung begründet keinerlei Ansprüche gegenüber dem Hersteller. Bilder dienen zur Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. | Sämtliche Bestimmungen zur Garantie und Gewährleistung findest du in der vollständigen Bedienungsanleitung unter www.go-e.com.

EN





General safety regulations: The go-e Charger may only be used for charging battery electric vehicles (BEV) and plug-in hybrids (PHEV) with the adapters and cables intended for this purpose. | Disregarding the safety regulations can have serious consequences. go-e GmbH declines any liability for damage caused by disregarding the operating instructions, safety regulations or warnings on the unit. | High voltage - danger to life! Never use the go-e Charger if the housing is damaged or open. | In case of unusual heat development, do not touch the go-e Charger or the charging cable and stop the charging process as soon as possible. If the plastic is discoloured or deformed, contact customer support. | Never cover the go-e Charger during charging. Heat build-up can lead to fire. | Persons wearing electronic implants should keep at least 60 cm away from the go-e Charger due to electromagnetic fields. Due to legal regulations, the go-e Charger Gemini may not be used in the following countries: Sweden, Denmark, Netherlands, France, Italy and United Kingdom. The go-e Charger Gemini has the communication interfaces WiFi 802.11b/g/n 2.4GHz and RFID. WiFi is operated on a frequency of 2.4GHz, channels 1-13 with the frequency band 2412-2472Mhz. The maximum transmission power of the WiFi is 20dBm. RFID is operated on a frequency of 13.56MHz with a maximum radiated power of 60dBµA/m at 10m.





Electrical protective measures, installation, operation: Any information regarding electrical installation is intended exclusively for a qualified electrician whose training allows all electrical work to be carried out in accordance with the applicable national regulations. | Before carrying out electrical connection work, you need to de-energise the circuit. | Installation must be carried out in accordance with local, regional and national regulations. | Observe the permissible ambient conditions from the data sheet. | A location without direct sunlight is recommended. | The Charger is only suitable for charging gassing vehicle traction batteries in well-ventilated rooms. | The unit must not be operated indoors if there is an increased danger from ammonia gases. | The Charger should not be operated in the immediate vicinity of flammable or explosive substances, running water or heat-emitting equipment. | The go-e Charger must be mounted vertically in the wall bracket on a flat wall. | Make sure that the power connection leading to the go-e Charger is properly installed and undamaged. | The go-e Charger is equipped with a built-in RCD protection module with direct current detection (20 mA AC and 6 mA DC). Therefore, only a type A RCD must be installed on the building side, unless local regulations deviate from this. Independently of this, a miniature circuit breaker must be installed upstream of each charger. | The go-e Charger may only be operated at fully functional sockets and protective devices. Connection cables must be sufficiently dimensioned. | An electric shock can be fatal. Do not reach into sockets and plug systems by hand or with technical aids. | The go-e Charger has a safety function called „ground

check", which prevents charging in TT/TN power grids (common in most European countries) if the power connection is not grounded. This function is activated by default. It may only be deactivated via the go-e Charger app if you are sure that the power grid does not have an earth connection (IT grid, e.g. in many regions of Norway) so that charging can also take place here. The go-e Charger visualises a deactivated „ ground check" by 4 red LEDs (3, 6, 9, 12 o'clock).


 **Connection, plug:** Do not use go-e Charger if any cable attached to or plugged into the unit is damaged. | Never use wet or dirty plugs in connection with the go-e Charger. | Never pull plugs out of the connector by the cable!



 **Opening, conversions, repair, maintenance:** Any modification or repair of the hardware or software of a go-e Charger may only be carried out by specialist personnel of go-e GmbH. The attachment of a CEE plug to the connection cable is completely prohibited. | For safety reasons, the disassembly of an allegedly defective, permanently installed go-e product may only be carried out by a qualified electrician. | Before dismantling an allegedly defective product, always contact go-e's technical customer support and wait for its decision on the further procedure for handling the service case. | Removing and damaging warning notices attached to the go-e Charger or opening the device will result in the loss of any liability by go-e GmbH. The warranty also expires in the event of any modification or opening of a go-e product. | The go-e Charger is maintenance-free. | The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solvents. Do not clean the device with a high-pressure cleaner or under running water.


 **Disposal:** According to directive 2012/19/EU (WEEE directive), electrical devices must not be disposed of in household waste after the end of use. Take the product in accordance with national legal requirements to a collection point specially set up for waste electrical equipment. Also dispose of the product packaging properly so that it can be recycled.


 **Registration obligation/approval obligation, legal information, warranty:** Depending on the country, the requirements of the authorities and electricity grid operators must be observed, such as the obligation to register or obtain approval for ev charging stations or the limitation of single-phase charging. Contact your grid operator/electricity provider to find out whether the go-e Charger requires registration or approval (e.g. in Germany) and whether other limitations must be observed. | The copyright for these operating instructions is owned by go-e GmbH. | All texts and illustrations correspond to the technical status at the time of writing. go-e GmbH reserves the right to make unannounced changes. The content of the operating instructions does not justify any claims against the manufacturer. Pictures are for illustration purposes and may differ from the actual product. | For all warranty provisions, please refer to the complete operating instructions at www.go-e.com.


DA


 **Generelle sikkerhedsbestemmelser:** go-e Charger må kun anvendes til opladning af batteridrevne elektriske køretøjer (BEV) og plug-in-hybrid (PHEV) med de dertil beregnede adaptere og kabler. | Manglende overholdelse af sikkerhedsbestemmelserne kan have alvorlige konsekvenser. go-e GmbH fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå, hvis betjeningsvejledningen, sikkerhedsbestemmelserne eller advarselne på enheden ikke overholdes. | Højspænding – livsfare! Brug aldrig go-e Charger, hvis kabinettet er beskadiget eller åbnet. | Ved uødsavning varmeudvikling må go-e Charger eller ladekablet ikke berøres, og opladningen skal afbrydes så hurtigt som muligt. Kontakt kundesupport i tilfælde af misfarvning eller deformation af plastmateriale. | Tildæk aldrig go-e Charger under opladningen. Varmeakkumulering kan føre til brand. | Brugere af elektroniske implantater skal på grund af elektromagnetiske felter holde en afstand på mindst 60 cm til go-e Charger. | På grund af lovmæssige bestemmelser må go-e Charger Gemini ikke anvendes i følgende lande: Sverige, Danmark, Holland, Frankrig, Italien og Storbritannien. | go-e Charger har kommunikationsgrænsefladerne WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz og RFID. Wi-Fi anvendes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbånd 2412-2472 MHz. WLAN-forbindelsens maksimale sendeeffekt er 20 dBm. RFID anvendes på en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal strålingseffekt på 60 dBµA/m på 10 m.

  **Elektriske beskyttelsesforanstaltninger, installation, drift:** Al information vedrørende el-installationen er udelukkende beregnet til el-fagfolk, som er uddannet til at udføre alt elektroteknisk arbejde i overensstemmelse med gældende national lovgivning. | Før der udføres elektrisk tilslutning, skal strømledsøbet gøres spændingsløst. | Monteringen skal ske i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser. | De tilladte omgivelser betingelser fra databladet skal overholdes. | Et sted uden direkte sollys anbefales. | Chargeren er kun egnet til opladning af gasafgivende bilbatterier i godt ventilerede rum. | Enheden må ikke anvendes indendørs, hvis der er øget fare pga. ammoniakgasser. | Chargeren må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af brændbare eller eksplosive stoffer, rindende vand eller varmeudstrålende udstyr. | go-e Charger monteres lodret i vægmonteringspladen på en plan væg. | Kontrollér, at strømtilslutningen til go-e Charger er korrekt installeret og ubeskadiget. | go-e Charger har et indbygget FI-beskyttelsesmodul ved jævnstrømsregistrering (20 mA AC og 6 mA DC). Derfor skal der kun installeres en FI-type A på bygningssiden, medmindre lokale forskrifter bestemmer andet. | Kontrollér derfor lendeindstillingerne i go-e-appen, før du anvender en adapter med husholdningsstik. | Uafhængigt heraf skal der være forbundet en ledningsbeskyttelsesafbryder for hver charger. | go-e Charger må kun anvendes i fuldt funktionsdygtige stikdåser og beskyttelsesanordninger. Tilslutningsledninger skal dimensioneres tilstrækkeligt. | Et elektrisk stød kan være dødeligt. Undlad at foretage indgreb i stikdåser og stiksystemer med hænde eller tekniske hjælpemidler. | go-e Charger har sikkerhedsfunktionen „Jordingsstest“, som forhindrer opladning i TT-/TN-net (gænger i de fleste europæiske lande) ved manglende jording af strømtilslutningen. Denne funktion er som standard aktiveret. Den må kun deaktiveres via go-e Charger-appen, hvis du er sikker på, at elnettet ikke har en jordtilslutning (IT-net, f. eks. i mange regioner i Norge), så der også kan oplades her. go-e Charger visualiserer en deaktiveret „Jordingskontrol" med 4 rødt lysende lysdioder (3, 6, 9, 12).

 **Tilslutning, stik:** go-e Charger må ikke anvendes, hvis et kabel, der er fastgjort på eller sat enheden, er beskadiget. | Brug aldrig våde eller snavsede stik sammen med go-e Charger. | Træk aldrig stikket ud af stikforbindelsen ved at trække i ledningen!

 **Åbning, ombygning, reparation, vedligeholdelse:** Enhver ændring eller reparation af en go-e Chargers hard- eller software må udelukkende foretages af fagpersonale fra go-e GmbH. Det er totalt forbudt at anbringe et CEE-stik på tilslutningskablet. | Afmonteringen af et angiveligt defekt go-e-produkt må af sikkerhedsmæssige årsager udelukkende udføres af en dertil kvalificeret elektriker. Inden produktet afmonteres, skal der under alle omstændigheder tages kontakt til go-e's tekniske kundesupport, som træffer beslutning om det videre forløb for afvikling af service-sagen. | Fjernelse og beskadigelse af advarsler, der er anbragt på go-e Charger, eller åbning af enheden betyder, at go-e GmbH's ansvar bortfalder. Garantien bortfalder ligeledes ved enhver ændring eller åbning af et go-e-produkt. | go-e Charger er vedligeholdelsesfri. | Enheden kan rengøres med en fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med højtryksrensere eller under rindende vand.

 **Bortskaffelse:** I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) må elektrisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når det er udjent. Enheden skal i henhold til de nationale love og bestemmelser afleveres på et særligt indsamlingssted for elektrisk affald. Bortskaf også produktemballage på korrekt vis, så den kan genbruges.

 **Anmeldelses-/godkendelsespligt, juridiske henvisninger, garanti:** Afhængigt af land skal myndigheds- og elnetoperatørernes retningslinjer overholdes, f.eks. en indberetnings- eller godkendelsespligt for opladningsanordninger eller begrænsning af enfasnet opladning. Kontakt din serviceudbyder/leverandør for at få at vide, om anmeldelse eller godkendelse af go-e Charger er påkrævet (f.eks. i Tyskland), og om der er andre restriktioner, som skal overholdes. | Ophavsretten til denne betjeningsvejledning tilhører go-e GmbH. | Samtlige tekster og illustrationer svarer til den tekniske stand ved udarbejdelsen af vejledningen. go-e GmbH forbeholder sig ret til at foretage unødvendige ændringer. Indholdet i bruger-vejledningen kan under ingen omstændigheder gøres til genstand for krav over for producenten. Billeder er til illustration og kan afvige fra det faktiske produkt. | Alle garantibestemmelser findes i den komplette betjeningsvejledning på www.go-e.com.



Yleiset turvallisuusmääräykset: go-e Charger-laitetta saa käyttää vain täyssähköautojen ja plug-in-hybridiautojen lataamiseen sille tarkoitettujen sovittimien ja kaapeleiden kanssa. | Turvallisuusmääräysten laiminlyöminen voi johtaa vakaviin seurauksiin. go-e GmbH ei vastaa laitevahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten tai laitetta koskevien varoitusten noudattamatta jättämisestä. | Korkeajännite – hengenvaaral! Älä koskaan käytä go-e Chargeria, jos kotelo on vaurioitunut tai auki. | Jos lämpö on epänormaalia, älä kosketa go-e Charger-laitetta tai latauskaapelia ja keskeytä lataus välittömästi. Jos muovipinnassa on värimuutoksia tai väntymiä, ota yhteys asiakaspalveluun. | Älä koskaan peitä go-e Chargeria latauksen aikana. Kuumuus voi aiheuttaa tulipalon. | Sähkötoimisten implanttien käyttäjien on sähkömagneettisten kenttien vuoksi pysyttävä vähintään 60 cm:n etäisyydellä go-e Chargerista. | Lakisääteisten määräysten vuoksi go-e Charger Gemini -latausasemaa ei saa käyttää seuraavissa maissa: Ruotsi, Tanska, Alankomaat, Ranska, Italia ja Yhdistynyt kuningaskunta. | go-e Charger-laitteessa on tiedonsiirtoliittimet WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz ja RFID. WLAN-verkkoa käytetään 2,4 GHz:n taajuudella, kanavia 1–13 taajuuksilla 2412–2472 MHz. WLAN-verkon enimmäislähetysteho on 20 dBm. RFID toimii 13,56 MHz:n taajuudella ja 60 dBµA/m:n enimmäislähetysteholla 10 metriin.



Sähköturvallisuus, asennus, käyttö: Kaikki sähköasennusta koskevat tiedot on tarkoitettu ainoastaan sähköalan ammattilaisille, jonka koulutus mahdollistaa kaikkien sähkötekniisten töiden suorittamisen voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti. | Kytke sähkövirta pois päältä ennen sähköliittimien tekemistä. | Asennus on suoritettava paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. | Noudata tekniikissä esitteenä ilmoitettuja sallittuja ympäristöolosuhteita. | Suosittelemme asennuspaikkaa, joka ei altistu suoralle auringonvalolle. | Laturi on tarkoitettu auton kaasu muodostavien akkujen lataamiseen vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa. | Suuren ammoniakki-kaasujen aiheuttaman vaaran vuoksi laitetta ei saa käyttää sisätiloissa. | Älä käytä laturia lähellä syttyviä tai räjähtäviä aineita, juoksevaa vettä tai lämpöä säteileviä laitteita. | go-e Charger on asennettava seinäasennuslevyllä pystyasentoon tasaiselle seinälle. | Varmista, että go-e Chargerin johtava virtaliitäntä on asennettu oikein ja vaurioitumaton. | go-e Chargerissa on sisäinen FI-suojamoduuli, jossa on tasavirtatunnistus (20 mA AC ja 6 mA DC). Siksi rakennuksessa on käytettävä ainoastaan A-tyyppin FI-moduulia, ellei paikallisissa määräyksissä toisin mainita. Tarkista siksi go-e-sovelluksen maa-asetus ennen adapterin käyttöä kotitalouspistokkeen kanssa. | Tästä riippumatta jokaiselle laturille on oltava katkaisin. | go-e Charger-laitetta saa käyttää vain täysin toimivissa pistorasioissa ja suojaliiteillä. Liitäntäjohdot on mitoitettava asianmukaisesti. | Sähkökoivu voi olla hengenvaarallinen. Älä koske pistorasioissa ja pistoliittimien käsin tai tekniisillä apuvälineillä. | go-e Chargerissa on turvallisuusominaisuus maadoitustointa, joka IT/TN-verkossa (useimmissa Euroopan maissa) estää latauksen, jos sähköliittimen maadoitus ei ole riittävä. Tämä toiminto on vakiona käytössä. Sen saa kytkeä pois päältä go-e Charger-sovelluksessa vain, jos on varmistettu, että verkossa ei ole maadoitusta (IT-verkko, esim. monilla alueilla Norjassa), jotta voit ladata myös siellä. go-e Charger ilmaisee käytöstä poistetun „maadoitustestin” neljällä punaisella LEDillä (kello 3, 6, 9, 12 asento).



Liitin, pistoke: go-e Chargeria ei saa käyttää, jos laitteessa oleva tai liitetty johto on vaurioitunut. | Älä koskaan käytä märkää tai likaista pistoketta go-e Chargerin kanssa. | Älä koskaan irrota pistoketta pistokkeesta johdosta vetämällä!

Avaaminen, muuttaminen, korjaaminen, huolto: go-e Chargerin laitteiston tai ohjelmiston muutoksia tai korjauksia saa suorittaa vain go-e GmbH. CE-pistokkeen asentaminen liitäntäkaapeliin on ehdottomasti kielletty. | Viallisesti epäillyn go-e-tuotteen purkamisen on turvallisuusyhtiöstä annettava pätevä sähköasentajan tehtäväksi. Ota aina ennen tuotteen purkamista yhteyttä go-e:n tekniseen asiakaspuheeseen ja pyydä ratkaisua siitä, miten huolotapauksessa toimitaan. | go-e Chargerin kiinnitettyjen varoitusten poistaminen ja vaurioituminen tai laitteen avaaminen johtaa go-e GmbH:n kaikkien korvausvelvollisuuksien raukeamiseen. Takuu raukeaa myös, jos go-e-tuotteen rakennetta muutetaan tai tuote avataan. | go-e Chargeria ei tarvitse huoltaa. | Laitteen voi puhdistaa kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistus- ja liuotinaineita. Älä puhdistaa painepesurilla tai juoksevalla vedellä.



Hävittäminen: Direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti sähkölaitteita ei saa niiden käyttöiän päätyttyä hävittää talousjätteenä. Laitte on toimitettava sähköromulle tarkoitettuun keräyspisteeseen kyseisen maan lakisäätöjen mukaisesti. Hävitä myös pakkaus asianmukaisesti, jotta sen voi kierrättää.

Ilmoitus-/lupavaatimus, oikeudellinen huomautukset, takuu:Maasta riippuen on noudatettava viranomaisten ja sähköverkko-yhtiöiden määräyksiä, kuten latauslaitteiden ilmoitus- tai lupavaatimus tai yksivaiheisen latauksen rajoittaminen. Tiedustele verkko-yhtiöstä / sähköyhtiöstä, onko go-e Charger ilmoitus- tai lupavaatimuksen alainen (esim. Saksassa) ja onko muita rajoituksia noudatettava. | Tämän käyttöoppaan tekijänoikeudet omistaa go-e GmbH. | Kaikki tekstit ja kuvat vastaavat tekniistä tilaa ohjeen laatimisen ajankohtana. go-e GmbH pitää ääkköä oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen sisältö ei oikeuta mihinkään valmistajalle esitettävään vaatimukseen. Kuvia käytetään havainnollistamiseen, ja ne saattavat erota todellisesta tuotteesta. | Kaikki takuuvaatimukset löytyvät laajemmasta käyttöoppaasta osoitteesta www.go-e.com.



Allmänna säkerhetsbestämmelser: go-e Charger får endast användas för laddning av batterielektriska fordon (BEV) och laddhybrider (PHEV) med därför avsedda adapter och kablar. | Om säkerhetsbestämmelserna ignoreras kan det leda till allvarliga följder. go-e GmbH fransäger sig för skador som uppstår och bruksanvisningen, säkerhetsbestämmelserna eller varningarna på enheten inte följs. | Högspanning – Livsfar! Använd aldrig go-e Charger om höljert är skadat eller öppet. | Vid ovanligt hög värmeutveckling ska du inte röra go-e Charger eller laddkabeln och avbryta laddningen så fort som möjligt. Om platen missfärgas eller deformeras ska du kontakta kundsupporten. | Täck aldrig över go-e Charger under laddningen. Värmeinsamling kan leda till brand. | Personer som har elektroniska implantat ska på grund av elektromagnetiska fält hålla ett avstånd på minst 60 cm till go-e Charger. | På grund av rättsliga bestämmelser får go-e Charger Gemini inte användas i följande länder: Sverige, Danmark, Nederländerna, Frankrike, Italien och Storbritannien. | go-e Charger har kommunikationsgränssnittet wifi 802.11b/g/n 2,4GHz och RFID. Wifi drivs med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1–13 med frekvensbandet 2412–2472 MHz. Maximal sändningseffekt för wifi uppgår till 20 dBm. RFID används vid en frekvens på 13,56 MHz med en maximal strålningseffekt på 60 dB µA/m på 10 m.



Elektriska skyddsåtgärder, installation, drift: Information om den elektriska installationen är endast avsedd för en elektriker som är utbildad att utföra arbeten i enlighet med gällande nationella föreskrifter. | Innan elektriska anslutningsarbeten utförs ska elkretsen kopplas från strömförsörjningen. | Monteringen måste utföras i enlighet med lokala, regionala och nationella bestämmelser. | Beakta de tilltagna omgivningsvillkoren i databladet. | Vi rekommenderar en plats som inte är utsatt för direkt solljus. | Laddaren är endast avsedd för laddning av fordonsbatterier som avger vätska i väl ventilerade utrymmen. | Laddaren får inte användas inomhus vid ökad risk för ammoniakgas. | Laddaren får inte användas i närheten av brännbara eller explosiva ämnen, rinnande vatten eller apparater som avger värme. | go-e Charger ska monteras lodrätt på väggmonteringsplattan på en slät vägg. | Kontrollera att elkablaget till go-e Charger är korrekt installerat och oskadad. | go-e Charger har en inbyggd jordfelsbrytare med likströmsidentifiering (20 mA AC och 6 mA DC). Därför ska endast en jordfelsbrytare av typ A installeras i byggnaden om inte lokala föreskrifter kräver annat. Oberoende av detta måste varje laddare vara förkopplad med en säkring. | go-e Charger får endast användas med fullständig fungerande uttag och skyddsanordningar. Anslutningsledningarna ska ha tillräcklig dimension. | Elstöt kan vara dödlig. Stick inte in händerna eller tekniska hjälpmedel i uttag och kontaktsystem. | go-e Charger har säkerhetsfunktionen ”jordningskontroll” som hindrar laddningen i TT-/TN-strömnät (vanligt i de flesta europeiska länder) om elanslutningen inte är korrekt Jordad. Denna funktion är aktiverad som standard. Den får endast avaktiveras via go-e Charger-appen om du är säker på att elnätet inte är Jordat (IT-nät, t.ex. till exempel i många regioner i Norge, så att de även kan laddas här. go-e Charger visar en inaktiverad ”jordningskontroll” med fyra röda lysdioder (kl. 3, 6, 9, 12).



Anslutning, kontakt: Använd inte go-e Charger om en kabel som är fäst på apparaten eller ansluten är skadad. | Använd aldrig väta eller smutsiga kontakter tillsammans med go-e Charger. | Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i kabeln!

Öppning, ombyggnad, reparation, underhåll: Ändring eller reparation av en go-e Chargers maskin- eller programvara får endast utföras av fackpersonal från go-e GmbH. Det är förbjudet att sätta på en CE-kontakt på anslutningskabeln. | Demontering av en go-e produkt som misstänks vara defekt får av säkerhetsskäl endast utföras av behörig elektriker. Innan produkten demonteras ska du alltid kontakta go-e:s tekniska kundsupport och invänta beslut om vidare hantering av serviceändan. | Om varningsanvisningar på go-e Charger tas bort eller om enheten öppnas fransäger sig go-e GmbH allt ansvar. Garantin upphör även att gälla om en go-e produkt ändras eller öppnas. | go-e Charger är en enhetshälsfri. | Produkten kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengörings- och lösningsmedel. Rengör inte med högrtrycksvatten eller under rinnande vatten.



Avfallshantering: Enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet) får elektrisk utrustning inte kastas i hushållsavfallet när dess användningstid har upphört. Lämna enligt de nationella bestämmelserna in apparaten till en insamlingsplats som är speciellt avsedd för elektrisk utrustning. Kassera även produktförpackningen på korrekt sätt så att den kan återvinnas.



Anmälnings-/godkännandeplikt, Juridisk information, garanti: Myndigheternas och elnätsföretagens föreskrifter i användningslandet ska beaktas, t.ex. anmälningsplikt eller tillståndsskyldighet för laddningsutrustning eller begränsning av enfasladdning. Kontakta din tjänsteleverantör/eleverantör för information om go-e Charger lyder under anmälnings- eller godkännandeskyldighet (t.ex. i Tyskland) eller om det finns andra begränsningar. | Upphovsrätten till denna bruksanvisning tillhör go-e GmbH. | All text och alla bilder motsvarar det tekniska tillståndet när bruksanvisningen sammanställs. go-e GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Innehållet i bruksanvisningen är inte någon grund till anspråk mot tillverkaren. Bilderna är avsedda som illustration och kan avvika från den faktiska produkten. | Alla garantibestämmelser finns i den fullständiga bruksanvisningen på www.go-e.com.

FR



Consignes générales de sécurité : Le go-e Charger doit seulement être utilisé pour la recharge de véhicules électriques à batterie (VEB) et de véhicule hybrides rechargeables (VHR) avec les adaptateurs et les câbles prévus à cet effet. | Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir de graves conséquences. go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect du mode d'emploi, des consignes de sécurité ou des avertissements figurant sur l'appareil. | Haute tension – danger de mort! N'utilisez jamais le go-e Charger si le boîtier est endommagé ou ouvert. | En cas de dégagement de chaleur inhabituel, ne pas toucher le go-e Charger ou le câble de charge et interrompre le processus de charge le plus rapidement possible. En cas de décoloration ou de déformation du plastique, s'adresser au service client. | Ne jamais recouvrir le go-e Charger pendant une recharge. L'accumulation de chaleur peut provoquer un incendie. | Les porteurs d'implants électroniques doivent rester à au moins 60 cm du go-e Charger en raison des champs électromagnétiques. | En raison des dispositions légales, go-e Charger Gemini ne doit pas être utilisé dans les pays suivants : Suède, Danemark, Pays-Bas, France, Italie et Royaume-Uni. Le go-e Charger dispose des interfaces de communication Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 GHz et RFID. Le Wi-Fi fonctionne sur une fréquence de 2,4 GHz, canaux 1-13 avec la bande de fréquence 2412-2472 MHz. La puissance d'émission maximale du Wi-Fi est de 20 dBm. La technologie RFID fonctionne à une fréquence de 13,56 MHz avec une puissance de rayonnement maximale de 60 dBµA/m à 10 m.



Mesures de protection électriques, installation, fonctionnement : Toutes les informations relatives à l'installation électrique sont destinées exclusivement à un électricien formé de façon à lui permettre d'effectuer tous les travaux électrotechniques conformément aux réglementations nationales en vigueur. | Mettre le circuit électrique hors tension avant de procéder à des travaux de raccordement électrique. | Le montage doit être effectué conformément aux réglementations locales, régionales et nationales. | Respecter les conditions ambiantes admissibles indiquées sur la fiche technique. | Il est recommandé de placer l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil. | Ce chargeur est conçu pour la recharge uniquement dans des locaux bien ventilés pour les batteries de véhicules émettant des gaz pendant la recharge. | L'appareil ne doit pas être utilisé à l'intérieur en présence d'un risque accru lié à l'émanation de gaz d'ammoniac. | Le chargeur ne doit pas être utilisé à proximité de substances inflammables ou explosives, d'eau courante ou d'appareils rayonnant de la chaleur. | Le go-e Charger doit être monté verticalement dans le support mural sur un mur plat. | Assurez-vous que le raccordement électrique du go-e Charger est correctement installé et en bon état. | Le go-e Charger dispose d'un module de protection avec disjoncteur intégré et détection de courant continu (20 mA AC et 6 mA DC). Par conséquent, un disjoncteur de type A uniquement doit être installé côté bâtiment, sauf si les réglementations locales sont différentes. Indépendamment de cela, chaque chargeur doit être équipé en amont d'un disjoncteur de protection de ligne. | Le go-e Charger ne doit être utilisé que sur des prises de courant et des dispositifs de protection en parfait état de fonctionnement. Les dimensions des lignes de raccordement doivent être suffisantes. | Une décharge électrique peut être mortelle. Ne pas toucher à main nue ou avec un moyen technique les éléments internes des prises et des systèmes de connexion. | Le go-e Charger dispose d'une fonction de sécurité « contrôle de mise à la terre » qui empêche la recharge dans les réseaux TT/TN (généralement dans la plupart des pays européens) en cas de défaut de mise à la terre du raccordement électrique. Cette fonction est activée par défaut et peut être désactivée via l'application go-e Charger. Ne jamais désactiver le contrôle de mise à la terre, sauf si vous êtes sûr que le réseau électrique n'est pas mis à la terre (réseau IT, p. dans de nombreuses régions de Norvège par exemple), afin de pouvoir aussitôt effectuer ici une recharge. En cas de doute, vous devez laisser le paramètre sur « Activer » dans l'application! Le go-e Charger visualise un « contrôle de la mise à la terre » désactivé par 4 LED rouges allumées (3, 6, 9, 12 heures).



Raccordement, connecteur mâle : Ne pas utiliser le go-e Charger si un câble relié ou branché à l'appareil est endommagé. | N'utilisez jamais de connecteurs humides ou sales avec le go-e Charger. | Ne jamais débrancher le connecteur en tirant sur le câble!

Ouverture, transformation, réparation, maintenance : Toute modification ou réparation du matériel ou du logiciel d'un go-e Charger doit exclusivement être effectuée par les employés spécialisés de go-e GmbH. Il est strictement interdit d'installer un connecteur CEE sur le câble de raccordement. | Pour des raisons de sécurité, le démontage d'un produit go-e suppose définitif et installé de manière fixe doit être effectué exclusivement par un électricien qualifié. Avant le démontage d'un produit supposé défectueux, il convient dans tous les cas de prendre contact avec l'assistance technique de go-e et d'attendre sa décision concernant la suite de la procédure à suivre dans le cadre d'une intervention du service après-vente. | Les avertissements apposés sur le go-e Charger ou l'ouverture de l'appareil ne doivent jamais être retirés ou endommagés. Dans le cas contraire, go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages qui en résultent. Ne jamais modifier ou ouvrir un go-e Charger sous peine d'annulation de la garantie constructeur. | Le go-e Charger ne nécessite pas de maintenance. | Il est possible de nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. Ne pas nettoyer avec un nettoyeur haute pression ni à l'eau courante.



Mise au rebut : Conformément à la directive 2012/19/UE (directive DEEE), les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers après leur utilisation. Apportez l'appareil dans un point de collecte spécialement conçu pour les appareils électriques usagés, conformément aux dispositions légales nationales en vigueur. Jetez également l'emballage du produit de manière appropriée afin qu'il puisse être recyclé.



Obligation de déclaration/d'autorisation, mentions légales, garantie : Selon le pays, il convient de respecter les prescriptions des autorités et des exploitants de réseau électrique, telles que par ex. une obligation de déclaration ou d'autorisation des installations de recharge ou la limitation des recharges avec du courant monophasé. Renseignez-vous auprès de votre opérateur de réseau/fournisseur d'électricité pour savoir si le go-e Charger doit être déclaré ou autorisé (comme en Allemagne) et si d'autres restrictions doivent être respectées. | Les droits d'auteur de ce mode d'emploi sont la propriété de go-e GmbH.

| Tous les textes et illustrations correspondent à l'état de la technique lors de la rédaction de la notice. La société go-e GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Le contenu de ce mode d'emploi ne saurait faire l'objet de réclamations à l'encontre du fabricant. Les images sont données à titre d'illustration et peuvent différer du produit réel. | Le détail des conditions de garantie est consultable dans la notice d'utilisation complète à l'adresse suivante : www.go-e.com.

NL



Algemene veiligheidsvoorschriften: De go-e Charger mag uitsluitend worden gebruikt voor het opladen van elektrische voertuigen met accu (BEV) en plug-inhybride (PHEV) met de daarvoor bestemde adapters en kabels. | Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften kan ernstige gevolgen hebben. go-e GmbH wijkt elke aansprakelijkheid af voor schadegevallen die door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, veiligheidsbepalingen of waarschuwingen op het apparaat ontstaan. | Hoogspanning – levensgevaar! Gebruik de go-e Charger nooit als de behuizing beschadigd of geopend is. | Bij ongewone warmteontwikkeling de go-e Charger of de laadkabel niet aanraken en het laadproces zo snel mogelijk afbreken. Neem bij verkleuring of vervorming van het kunststof contact op met de klantenservice. | Dek de go-e Charger tijdens het opladen nooit af. Een warmteoploping kan tot brand leiden. | Draggers van elektronische implantaten moeten op basis van elektromagnetische velden ten minste 60 cm afstand tot de go-e Charger houden. | Vanwege wettelijke bepalingen mag de go-e Charger Gemini in de volgende landen niet worden gebruikt: Zweden, Denemarken, Nederland, Frankrijk, Italië en Groot-Brittannië. | De go-e Charger beschikt over de communicatie-interfaces wifi 802.11b/g/n 2,4GHz en RFID. Wifi wordt op een frequentie van 2,4 GHz, kanalen 1-13 met de frequentieband 2412-2472 MHz, gebruikt. Het maximale zendvermogen van wifi bedraagt 20 dBm. RFID wordt op een frequentie van 13,56 MHz met een maximaal stralingsvermogen van 60dBµA/m op 10 m gebruikt.



Elektrische veiligheidsmaatregelen, installatie, bediening: Alle informatie over de elektrische installatie is uitsluitend bestemd voor een elektromonteur die in staat is om alle elektrotechnische werkzaamheden volgens de geldende nationale voorschriften uit te voeren. | Voor elektrische aansluitwerkzaamheden het stroomcircuit spanningsvrij schakelen. | De montage moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale, regionale en nationale voorschriften. | Neem de toegestane omgevingsomstandigheden uit het gegevensblad in acht. | Een locatie zonder direct zonlicht wordt aanbevolen. | De oplader is alleen geschikt voor het opladen van gasende voertuigandrifaccu's in goed geventileerde ruimten. | De lader is alleen geschikt voor het opladen van tractiebatterijen van gasvoertuigen in goed geventileerde ruimten. | De lader mag niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van ontvlambare of explosieve stoffen, stromend water of apparatuur die warmte afgeeft. | De go-e Charger moet loodrecht in de wandhouder aan een vlakke wand worden gemonteerd. | Zorg ervoor dat de naar de go-e Charger voerende stroomaansluiting vakdigd geïnstalleerd en onbeschadigd is. | De go-e Charger heeft een ingebouwde aardlekschakelaar met DC-detectie (20 mA AC en 6 mA DC). Daarom moet aan de zijde van het gebouw alleen een FI type A worden geïnstalleerd, voor zover de lokale voorschriften hiervan niet afwijken. Onafhankelijk daarvan moet voor elke lader een leidingbeveiligingsschakelaar voorgeschakeld zijn. | De go-e Charger mag alleen op volledig functionerende stopcontacten en veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt. Aansluitingen moeten voldoende worden gedimensioneerd. | Een elektrische schok kan dodelijk zijn. Griep niet met de hand of met technische hulpmiddelen in contactdozen en steeksystemen. | De go-e Charger beschikt over de veiligheidsfunctie „Aardingstest“, die het opladen op TT-/TN-elektriciteitsnetten (in de meeste Europese landen gebruikelijk) onderbreekt als de stroomaansluiting niet is gearde. Deze functie is standaard geactiveerd en kan via de go-e Charger-app worden gedeactiveerd. De „aardingstest“ mag echter alleen worden uitgeschakeld als u er zeker van bent dat het net geen aarding heeft (IT-net, bv. in veel regio's van Noorwegen), zodat ook hier geladen kan worden. Als u twijfelt, moet u de instelling in de app op „Ingeschakeld“ laten staan. | De go-e Charger visualiseert een uitgeschakelde „aardingsproef“ door 4 rode LED's (3, 6, 9, 12 uur).



Aansluiting, connector, adapter: Gebruik de go-e Charger niet als een op het apparaat aangesloten of aangesloten kabel beschadigd is. | Gebruik nooit een natte of vulle stekker in combinatie met de go-e Charger. | Trek de stekker nooit aan de kabel uit de stekkerverbinding!



Openen, ombouwen, repareren, onderhoud: Elke wijziging of reparatie aan hard- of software van een go-e Charger mag uitsluitend door vakpersoneel van go-e GmbH worden uitgevoerd. Het aanbrengen van een CEE-stekker op de aansluitkabel is volledig verboden. | De demontage van een vermeend defecte, vast geïnstalleerde go-e product mag om veiligheidsredenen uitsluitend door een bevoegde electricien worden uitgevoerd. Alvorens een vermeend defect product te demonteren, moet in elk geval contact worden opgenomen met de technische klantondersteuning van go-e en moet de beslissing over de verdere procedure voor het afhandelen van het servicegeval worden afgewacht. | Het verwijderen en beschadigen van op de go-e Charger aangebrachte waarschuwingen of het openen van het apparaat leidt tot verlies van alle aansprakelijkheid door go-e GmbH. De garantie vervalt eveneens bij elke wijziging of opening van een go-e Charger. | De go-e Charger is onderhoudsvrij. | Het apparaat kan met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Niet reinigen met een hogedrukreiniger of onder stromend water.



Hävitätminen: Volgens Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn) mogen elektrische apparaten na afloop van het gebruik niet als huishoudelijk afval worden aangeboden. Breng het apparaat in overeenstemming met de nationale wettelijke bepalingen naar een speciaal voor elektrische apparatuur opgezet inzamelpunt. Voor ook de verpakking van het product op de juiste manier af, zodat deze kan worden gerecycled.



Aanmeldings-goedkeuringsplicht, juridische aanwijzingen, garantie: Afhankelijk van het land moeten de voorschriften van de autoriteiten en de netoplichter in acht worden genomen, zoals bijvoorbeeld een meldings- of goedkeuringsplicht van laadinrichtingen of de beperking van eenfasige lading. Informeer bij uw netbeheerder/stroomleverancier of de go-e Charger moet worden aangemeld of goedgekeurd (bijv. in Duitsland) en of andere beperkingen in acht moeten worden genomen. | Het auteursrecht op deze bedieningshandleiding berust bij go-e GmbH. | Alle teksten en afbeeldingen komen overeen met de technische stand bij het opstellen van de handleiding. go-e GmbH behoudt zich onafhankelijke wijzigingen voor. De inhoud van de handleiding vormt gezins een grondslag voor claims tegenover de fabrikant. Afbeeldingen dienen als illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product. | Alle garantiebepalingen zijn te vinden in de volledige gebruiksaanwijzing op www.go-e.com.

RU



Общие правила техники безопасности: Зарядную станцию go-e Charger разрешается использовать только для зарядки аккумуляторных электромобилей (АЭМ) и подключаемых гибридов (ПГЭМ) с помощью предназначенных для этого адаптеров и кабелей. | Несоблюдение правил техники безопасности может иметь серьезные последствия. Компания go-e GmbH не несет никакой ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения руководства по эксплуатации, правил безопасности или предупреждающих наклеек, имеющихся на устройстве. | Высокое напряжение – опасно для жизни! Никогда не используйте go-e Charger, если корпус поврежден или открыт. | При возникновении необычного нагрева не прикасайтесь к go-e Charger и зарядному устройству, как можно быстрее прекратите зарядку. При выцветании или деформации пластика обратитесь в службу поддержки клиентов. | Ни в коем случае не накрывайте go-e Charger какими-либо предметами во время зарядки. Накопление тепла может привести к пожару. | Из-за электромагнитных полей пользователи электронных имплантатов должны находиться на расстоянии не менее 60 см от зарядной станции go-e Charger. | В соответствии с законодательными нормами зарядное устройство go-e Charger Gemini нельзя использовать в следующих странах: Швеция, Дания, Нидерланды, Франция, Италия и Великобритания. | Зарядная станция go-e Charger оснащена коммуникационными интерфейсами Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 ГГц и RFID. Беспроводная сеть Wi-Fi работает на частоте 2,4 ГГц, каналы 1-13 с полосой частот 2 412-2 472 МГц. Максимальная мощность передачи беспроводной сети Wi-Fi составляет 20 дБм. Чип RFID работает на частоте 13,56 МГц с максимальной мощностью излучения 60 дБмкВ/м на расстоянии 10 м.



Электрические защитные устройства, монтаж, эксплуатация: Вся информация по электромонтажу предназначена исключительно для специалиста-электрика, чья подготовка позволяет ему выполнять все электротехнические работы в соответствии с применимыми правилами конкретной страны. | Перед выполнением электрических подключений необходимо обеспечить цепь. | Монтаж должен выполняться в соответствии с местными, региональными и общегосударственными предписаниями. | Соблюдайте допустимые условия окружающей среды, указанные в техническом паспорте. | Рекомендуется устанавливать устройство вне зоны действия прямых солнечных лучей. | Зарядная станция предназначена для зарядки выделяющих газ тяговых аккумуляторов автомобилей только в хорошо проветриваемых помещениях. | При повышенной опасности из-за аммиачных газов запрещается эксплуатировать устройство внутри помещения. | Не следует использовать зарядную станцию в непосредственной близости от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов, проточной воды или устройств, отражающих тепло. | Зарядную станцию go-e Charger следует устанавливать вертикально в настенном креплении на ровной стене. | Убедитесь, что ведущая к станции go-e Charger электропроводка проложена правильно и не повреждена. | Зарядная станция go-e Charger оснащена встроенным модулем УЗО с устройством распознавания постоянного тока (30 мА перем. тока и 6 мА пост. тока). Поэтому со стороны здания следует устанавливать УЗО типа А только в том случае, если местными правилами не предусмотрено иное. Независимо от этого, перед каждой зарядной станцией должен быть установлен линейный защитный автомат. | Станцию go-e Charger разрешается эксплуатировать только при полностью исправных розетках и защитных устройствах. Кабели питания должны быть достаточного размера. | Поражение электрическим током может привести к смерти. Не просовывайте руки или вспомогательные технические средства в штепсельные розетки и системы разъемов. | Зарядная станция go-e Charger имеет защитную функцию «Проверка заземления», которая предотвращает зарядку в электросетях со схемой заземления TT/TN (как правило, используемых в большинстве европейских стран) при ненадлежащем заземлении сети электропитания. Эта функция включена по умолчанию и может быть отключена через приложение go-e Charger. Однако проверку заземления можно отключить только в том случае, если вы уверены в отсутствии заземления сети (например, схема заземления сети IT, как во многих регионах Норвегии), чтобы зарядку можно было производить также здесь. Если вы в этом не уверены, оставьте в приложении go-e Charger настройку «Активирована» без изменения! go-e Charger визуализирует деактивированную «проверку заземления» с помощью 4 красных светодиодов (3, 6, 9, 12 часов).



Разъем, вилка: Не используйте go-e Charger, если кабель, прикрепленный к устройству или подключенный к нему, поврежден. | Никогда не используйте влажные или загрязненные разъемы с зарядной станцией go-e Charger. | Никогда не тяните за кабель, чтобы отсоединить разъем!



Вскрытие, внесение изменений, ремонт, техническое обслуживание: Любые изменения или ремонт аппаратного или программного обеспечения go-e Charger должны осуществляться исключительно специалистами компании go-e GmbH. Установка

вилки CEE на кабеле питания категорически запрещена. | Из соображений безопасности демонтаж стационарно установленного изделия go-e, в котором предполагается неисправность, может выполняться исключительно квалифицированным электриком. Прежде чем производить демонтаж устройства, в котором предполагается дефект, следует в любом случае связаться со службой технической поддержки клиентов go-e и дождаться принятия решения о дальнейших действиях по устранению неисправности. | Устройство go-e Charger не требует технического обслуживания. | Устройство можно очищать влажной тряпкой. Не используйте чистящие средства и растворители. Не очищайте устройство под мощным напором воды.



Утилизация: В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС (Директива WEEE) по окончании использования электрические приборы запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Доставьте устройство в пункт сбора, специально предназначенный для приема лома электроприборов в соответствии с законодательными предписаниями конкретной страны. Упаковку изделия также следует утилизировать надлежащим образом, чтобы она могла быть использована в качестве вторичного сырья.



Обязанности регистрации/получения разрешения, правовые указания, гарантии: В зависимости от страны, необходимо соблюдать предписания государственных органов и операторов электрических сетей: например, обязательное уведомление о зарядных устройствах или получения разрешения на их эксплуатацию, либо ограничение однофазной зарядки. Узнайте у своего оператора/поставщика электроэнергии, требуется ли регистрация зарядной станции go-e Charger в его системе, требуется ли получать разрешение (например, в Германии), и должны ли соблюдаться другие ограничения. | Авторское право на данное руководство по эксплуатации принадлежит компании go-e GmbH. | Все тексты и иллюстрации соответствуют современному уровню развития техники на момент составления настоящего руководства. Компания go-e GmbH оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Содержание этого руководства не может быть основанием для каких-либо претензий к предприятию-изготовителю. Иллюстрации приведены для наглядности и могут отличаться от реального изделия. | Все гарантийные обязательства указаны в полном руководстве по эксплуатации на сайте www.go-e.com.

HU



Általános biztonsági előírások: A go-e Charger kizárólag akkumulátoros elektromos (BEV) és hálózatról tölthető hibrid elektromos járművek (PHEV) töltésére használható az erre a célra szelődő adapterrel és kábelekkel. | A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat. A go-e GmbH nem vállal felelősséget a használati útmutató, valamint a biztonsági előírások és a készülékkel található figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő károkat. | Nagyfeszültség – életveszély! Soha ne használja a go-e Charger-t, ha a burkolat sérült vagy felnyílt. | Szokatlan hőtermelés esetén ne érintse meg a go-e Charger-t, a töltőkábelt vagy az adaptert, és lehetőleg szerezd azonnal állásba a töltést. Ha a műanyagon elszéleződést vagy deformálódást észlel, akkor forduljon az ügyfélszolgálatához. | Soha ne takarja le a go-e Charger-t műanyag közbelen. A túlmelegedés tüzet okozhat. | Az elektromágneses mezők miatt az elektronikus implantátumot viselők tartózkodjanak legalább 60 cm-re a go-e Charger-től. | A jogi rendelkezések alapján a go-e Charger Gemini nem használható a következő országokban: Svédország, Dánia, Hollandia, Franciaország, Olaszország és az Egyesült Királyság. | A go-e Charger a WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz és az RFID kommunikációs interfészekkel rendelkezik. A WLAN 2,4 GHz-en, az 1–13 csatornákon a 2412–2472 MHz frekvenciasávban működik. A WLAN maximális adóteljesítménye 20 dBm. Az RFID 13,56 MHz-es frekvencián, 10 m-en 60 dBµA/m-es maximális sugárzási teljesítménnyel működtethető.



Elektromos védelmi intézkedések, telepítés, üzemeltetés: Az elektromos telepítéssel kapcsolatos összes információ kizárólag olyan villamosági szakemberek számára készült, akiknek a képzése lehetővé teszi, hogy minden elektrotechnikai munkát a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően végezzék el. | Az elektromos csatlakoztatás előtt feszültségmentesítse az áramkört. | A szerelési a helyi, regionális és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni. | Vegye figyelembe az adatlapon szereplő megengedett környezeti feltételeket. | Javasolt olyan helyre felszerelni a készüléket, ahol nem éri közvetlen napfény. | A töltő gázüzemű járművek meghajtására szolgáló akkumulátorok töltésére csak jól szellőző helyen alkalmas. | Ne használja a készüléket beltérben, ha ammóniagázok fokozott kockázata áll fenn. | A töltőt nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok, folyó víz vagy hőikbocsátó berendezések közvetlen közelében üzemeltetni. | A go-e Charger-t függőlegesen a fal tartóba kell sík falra felszerelni. | Győződjön meg róla, hogy a go-e Charger-hez vezető hálózati csatlakozás szakszerűen van beszerelve és nem sérült. | A go-e Charger beépített, egyenáram felismerésre képes FI védőmodullal rendelkezik (20 mA AC és 6 mA DC). Az épület oldalára csak egy „A” típusú FI modult kell felszerelni, kivéve, ha a helyi előírások ettől eltérnek. Ettől függetlenül minden egyes töltő elé túláramvédelmi megszakítót kell beépíteni. | A go-e Charger készüléket csak teljesen működőképes csatlakozóaljakatok és védőberendezések esetén szabad üzemeltetni. A csatlakozóvezetéseket megfelelően méretezni kell. | Az áramütés halált okozhat. Ne nyúljon kézzel vagy technikai segédeszközzel a csatlakozóaljzatokba és a dugaszolórendszerbe. | A go-e Charger rendelkezik a „Földelési teszt” biztonsági funkcióval, amely a TT/TN elektromos hálózatokban (a legtöbb európai országban elterjedt) a töltési folyamatot megszakítja, ha a hálózati csatlakozás nincs földelve. Ez a funkció alapértelmezés szerint aktívval van, és a go-e Charger alkalmazás segítségével kikapcsolható, a „Földelési teszt” azonban csak abban az esetben kapcsolható ki, ha biztos benne, hogy az elektromos hálózat nem rendelkezik földeléssel (informatikai hálózat, pl. Norvégia számos régiójában), így itt is elvégezhető a töltés. Ha bizonytalan, hagyja a beállítását az alkalmazásban „aktívval” állapotban! | A go-e Charger 4 piros LED-del (3, 6, 9, 12 óra) jelzi a kikapcsolt „Földelési teszt”.



Csatlakozó, dugós töltőcsatlakozó, adapter: Ne használja a go-e Charger-t, ha a készülékhez csatlakoztatott vagy az abba bedugott kábel megsérült. | Soha ne használjon vedves vagy szennyezett csatlakozót a go-e Charger-rel. | A csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóból!



Felnyitás, átépítés, javítás, karbantartás: A go-e Charger hardverének vagy szoftverének bármilyen módosítását vagy javítását kizárólag a go-e GmbH szakemberei végezhetik el. Semmilyen körülmények között nem csatlakoztatható CEE dugós töltőcsatlakozó a csatlakozókábelhez. | A véltetőn hibás, helyhez kötött felszerelt go-e termék biztonságai okokból csak erre jogosult villanyszerelő szerelheti le. Egy véltetőn hibás termék szétszerelése előtt minden esetben kapcsolatba kell lépni a go-e műszaki ügyfélszolgálatával, és meg kell várni a döntést a szerveseménnyel kapcsolatos további lépésekről. | A go-e Charger-en elhelyezett figyelmeztetések eltávolítása és sérülése, illetve a készülék felnyitása esetén a go-e GmbH semmilyen felelősséget nem vállal. A garancia szintén érvényét veszti a go-e Charger bármilyen módosítása vagy felnyitása esetén. | A go-e Charger nem igényel karbantartást. | A készülék nedves kendővel tisztítható. Ne használjon tisztító- és oldószereket. Ne használjon a tisztításhoz nagynyomású tisztítót, vagy folyóvizet.



Hulladékkezelés: A 2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv) értelmében az elektromos készülékeket használat után tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nemzeti törvényi előírásoknak megfelelően vigye a készüléket egy kifejezetten az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára kijelölt gyűjtőhelyre. A termék csomagolását is megfelelően ártalmatlanítsa, hogy újra fel lehessen használni.



Bejelentési/engedélyezési kötelezettség, jogi információk, garancia: Országától függően be kell tartani a hatóságok és az energiaszolgáltatók előírásait, például a töltőberendezésekre vonatkozó bejelentési, illetve engedélyezési kötelezettséget, valamint az egyfázisú töltés korlátozását. Érdeklődjön a hálózati üzemeltetőjénél/áramszolgáltatójánál, hogy a go-e Charger-re vonatkozó bejelentési vagy engedélyezési kötelezettség (pl. Németországban), továbbá hogy be kell-e tartani egyéb korlátozásokat. | A jelen használati útmutató szerzői jogának tulajdonosa a go-e GmbH. | Minden szöveg és ábra megfelel az utmutató összeállításának időpontjának érvényes műszaki állapotban. A go-e GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatások jogát. A használati útmutató tartalma nem támaszt semmilyen követelményt a gyártóval szemben. A képek csupán illusztrációk, és eltérhetnek a tényleges terméktől. | Minden garanciális rendelkezés megtalálható a teljes használati utasításban a www.go-e.com oldalon.

7. CE-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die go-e GmbH, dass der Funkanlagentyp go-e Charger Gemini 11 kW und go-e Charger Gemini 22 kW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.go-e.com



7. CE Declaration of Conformity: Hereby go-e GmbH declares that the radio equipment type go-e Charger Gemini 11 kW and go-e Charger Gemini 22 kW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.go-e.com



7. CE-overensstemmelseserklæring: go-e GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen go-e Charger Gemini 11 kW og go-e Charger Gemini 22 kW er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: www.go-e.com



7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus: go-e GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi go-e Charger Gemini 11 kW ja go-e Charger Gemini 22 kW ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.go-e.com



7. CE-försäkran om överensstämmelse: Härmed intygar go-e GmbH att radioutrustningstypen i go-e Charger Gemini 11 kW och go-e Charger Gemini 22 kW uppfyller kraven i EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.go-e.com



7. Déclaration de conformité CE : Par la présente, la société go-e GmbH déclare que le type d'équipement radio go-e Charger Gemini 11 kW et go-e Charger Gemini 22 kW sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante : www.go-e.com



7. CE-conformiteitsverklaring: Hiermee verklaart go-e GmbH dat het radiosysteemtype go-e Charger Gemini 11 kW en go-e Charger Gemini 22 kW voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.go-e.com



7. Декларация о соответствии нормам CE: Настоящим компания go-e GmbH заявляет, что радиооборудование типа go-e Charger Gemini 11 кВт и go-e Charger Gemini 22 кВт соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующему адресу в интернете: www.go-e.com



7. CE-megfelelőségi nyilatkozat: A go-e GmbH ezennel kijelenti, hogy a go-e Charger Gemini 11 kW és a go-e Charger Gemini 22 kW rádióberendezés-típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő weboldalon: www.go-e.com





Support

go-e GmbH

Satellitenstraße 1
AT 9560 Feldkirchen

Mail: office@go-e.com

Tel: +43 4276 6240010

www.go-e.com

Online support

www.go-e.com

